Gabriel DropOut

1

UKAMI

Gabriel
DropOut

The Angel Academy…

…valedictorian is…

CHAPTER 1

Yes, sir.

…Gabriel White Tenma. Come forward.

Thank you very much!

Congratulations, Gabriel-kun.

You exhibit a level of talent and proficiency rarely seen—even here in heaven. We expect great things from you.

Contents

Chapter 1 003

Chapter 2 021

Chapter 3 039

Chapter 4 059

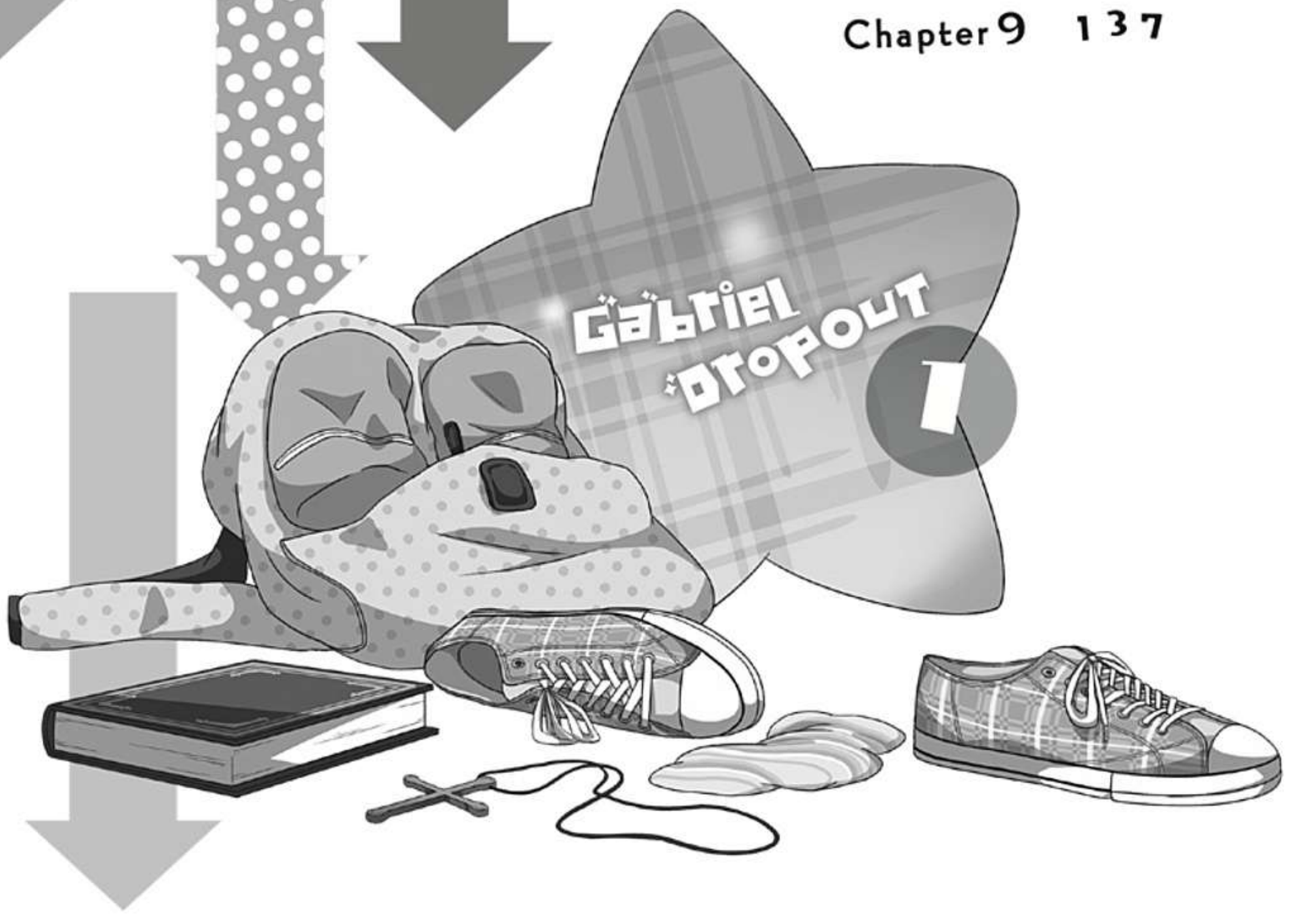
Chapter 5 077

Chapter 6 091

Chapter 7 105

Chapter 8 123

Chapter 9 137



Congr

Going forward...

...all graduating angels will descend to Earth to live among humans.

You will attend human schools to continue your studies.

We truly hope you will return to heaven as full-fledged angels.

That is all.

Learn for yourselves what manner of being humans are...

...and be sure to guide them along the path of righteousness.

AFTER ALL...

...AND GUIDE HUMANS TO HAP-PINESS.

ALL RIGHT.

I'LL BECOME A GREAT ANGEL...

HOPE TO SEE YOU AGAIN SOMETIME!

THANKS.

CONGRATS ON BEING NAMED VALEDIC-TORIAN.

...THAT'S THE MISSION I'VE BEEN GIVEN!

KATA カタ
KATA カタ
KATA (CLAK) カタ
KATA カタ
KATA カタ

...IS WHAT I USED TO THINK.

BOSAA (MESSY) ボサァ

GAHHH!

HURRY UP AND HEAL ME! I'M GONNA DIE!

PORI (SCRATCH)
ぽり

PORI
ぽり…

THIS IS WHY YOU HEAL ...

AWW, CRAP, CRAP!

キラ
KIRA (SHINK)

WHAT A USE-LESS PARTY...

AHHHH!?

BU (BZZT)

ZAN (THUNK)

DO YOU KNOW WHAT TIME IT IS RIGHT NOW...

... GAB?

ZA (STEP)

WH—

WHA—!?

YOU'RE SUCH A SLOB.

THIS IS NO WAY FOR AN ANGEL TO BEHAVE.

C...

C...

C...

COME ON, VIGNE!! DO YOU REALIZE WHAT YOU'VE DONE!?

GAAAH!

I'M TALKING ABOUT MY MMO!

HUH!?

VALHALLA? WHAT'S THAT ABOUT!?

THE CITIZENS OF VALHALLA ARE UNDER ATTACK BY MONSTERS! THE PEOPLE ARE SUFFERING!!

THE KINGDOM OF VALHALLA IS IN SERIOUS DANGER RIGHT NOW!!

PON (POOF) ポン！

GU (CLENCH) ぐ…

I CAN'T BELIEVE ME, AN ANGEL, ENDED UP ABANDONING THE PEOPLE …

DON'T TELL ME YOU'RE CUT-TING CLASS AGAIN?

IN FACT, YOU SHOULD BE GETTING READY FOR SCHOOL.

LOOKS LIKE THE COMPUTER'S OKAY.

ARE YOU TRYING TO GET ME DAMNED !?

KUWA (ROAR) クワッ

A REAL ANGEL WOULDN'T BE PLAYING MMOs THIS EARLY IN THE MORNING.

FROM WHO?

IT'S FINE. I HEARD SCHOOL'S CANCELED TODAY.

DON'T MAKE STUFF UP.

PHEW...

SCHOOL?

MY DREAM IS TO BRING JOY TO EVERY LIVING SOUL.

THINKING BACK TO WHEN WE FIRST MET...

THAT'S WHAT YOU SAID.

HUUUH?

HUMANITY CAN DESTROY ITSELF FOR ALL I CARE.

SCREW THAT.

IS SHE EVEN THE SAME PERSON?

KATA カタ

KATA カタ

KATA カタ (CLAK)

HUH !?

I'M NEVER RETURNING TO HEAVEN.

I'M GONNA LIVE HERE LIKE THIS FOREVER.

LISTEN.

AFTER I CAME DOWN TO EARTH, I MADE A DECISION.

?

AFTER EXPERIENC-ING HUMAN ENTERTAIN-MENT, I REALIZED SOME-THING.

THE REAL ME IS A LAZY DEGENERATE ...

I WAS STIFLING MY TRUE SELF UP THERE.

THE HONOR STUDENT VERSION OF ME UP IN HEAVEN WAS A LIE...

An NGA!

I SAID IT!!

KA (FLARE)

...A NO-GOOD ANGEL WHO CAN'T BE SAVED!!

SIGH ...

KINDA RE-FRESH-ING TO HEAR YOU PUT IT ALL OUT THERE.

SO BASICALLY, THOSE HUMANS OUT THERE ARE FREE TO EITHER BE HAPPY OR MISERABLE.

EITHER WAY, I AIN'T GOING TO SCHOOL.

IF I FEEL LIKE IT.

GUESS I'LL GO ON AHEAD. DON'T WANT TO BE LATE.

YOU SHOULD COME TOO, GAB.

HOPE IT DOESN'T COME TO THAT.

...KEEP UP THIS SLACKER ACT TOO LONG, AND YOU'LL BE SENT BACK TO HEAVEN.

AH. ONE MORE THING.

IT'S UP TO YOU WHETHER OR NOT YOU GO TO SCHOOL, BUT...

バタン
BATAN (SLAM)

YOUR DEMONIC WHIS-PERINGS HAVE NO EFFECT ON ME.

JIII (ZIP)

MY RESOLVE IS FIRM.

SHU (SLIP)

I'M ADAMANT, UNYIELD-ING...

HOW-EVER ...

HIRA (FLIP)

...FU FU.

VIGNE, YOU SWEET SUMMER CHILD.

YOU THINK A THREAT LIKE THAT COULD SHAKE ME?

...SO WHY NOT SATISFY HER FOR A CHANGE ?

...I'M IN A GOOD MOOD TODAY ...

CHUN (CHIRP)
チュン
CHUN
チュン
……
...IS SUCH A DRAG.
WALKING AROUND ...
IT'S LIKE PEOPLE ALWAYS SAY— "IF YOU DON'T GET CAUGHT, YOU'RE SAFE!"
...SO I JUST GOTTA AVOID BEING SEEN.
THEY SAID I CAN'T LET HUMANS SPOT ME USING IT...
NOT QUITE.
DIVINE PASSAGE IS THE POWER TO REAPPEAR IN MY DESIRED LOCATION!
PAPPAAA (PARUMPAPAH)
GOT NO CHOICE. SHOULD I JUST USE DIVINE PAS-SAGE?

BASA (FLAP)

RIIIIN (GLEAM)

HUP.

FUWA (FLOAT)

TAKE ME TO THE CLASS-ROOM!!

GU (CLENCH)

BA (FWIP)

IT DIDN'T WORK!?

.....

HUH?

!

I DIDN'T JUST...

NO WAY...

KOOON (DONG)
コーン
KAAAN (DANG)
カーン
KOOON (DONG)
コーン
KIIIN (DING)
キーン

204
TENMA

WHY DIDN'T YOU COME TO SCHOOL?

.....

...GAB?

WHAT ARE YOU DOING ...

OF COURSE NOT!!

GABA (LEAP)

UNBELIEVABLE...

DID YOU SOMEHOW THINK THAT YOUR UNDERWEAR ALONE WAS ENOUGH TO COUNT FOR ATTEN-DANCE?

PASA (FLAP)

AT THIS POINT...

...YOU REAP WHAT YOU SOW.

I DO FEEL BAD, BUT...

NO WAY, NO WAY!!

HOW COULD I GO AFTER THAT!?

AFTER MY PANTIES MADE THEIR HIGH SCHOOL DEBUT...!?

!!

I'LL JUST HAVE TO ELIMINATE EVERYONE WHO SAW !!

ZU

ZU

ZU

ZU (RUMBLE)

...

ARE YOU TRYING TO ELIM-INATE ALL OF HUMANI-TY!?

WAIT. DOESN'T THAT HORN HERALD THE END OF THE WORLD!?

LET'S JUST CALM DOWN FOR NOW!!

I HAVE NO CHOICE !!

!!

AND SO, THE WORLD WAS SAVED BY VIGNE'S DESPERATE PLEADING.

JUST THROW THEM OUT ALREADY !!
KUWA (ROAR)
クワッ
BY THE WAY, I BROUGHT YOUR PANTIES HOME FOR YOU.

Gabriel
Dropout

IN ORDER TO STUDY HUMANS AND GUIDE THEM TO HAPPI-NESS...

...SHE DES-CENDED TO EARTH.

GABRIEL WHITE TENMA.

A GIFTED MEMBER OF HEAVEN —

AN ANGEL SADDLED WITH HIGH EXPECTA-TIONS—

CHAPTER 2

HOWEVER...

PIRATE KING

...SHE SOON DISCOVERED THE PLEASURES OF HUMAN MEDIA AND ENTERTAIN-MENT.

SUCCUMB-ING TO HER DESIRES AND LEADING AN IDLE LIFE...

HAWAAA...

GABRIEL WAS ENTRANCED BEFORE SHE KNEW IT.

...SHE BECAME THE FIRST EVER DROPOUT ANGEL SINCE HEAVEN'S INCEPTION.

MGH ...

SHUTTING DOWN FOR AUTOMATIC UPDATES ...?

MGH ... MGH ...

DIE, YOU PIECE OF CRAP...

BOTTLE: HEALTHY TEA

SUPIII スピー

SUPIII (SNORE) スピー

PERISH !!

UHH...

WHO IS IT SO EARLY IN THE MORNING...?

むくっ MUKU (RISE)

MWAH...?

→DING-DONG←

I'LL TAKE ANYONE WHO WAKES ME UP...

...ON A ONE-WAY TRIP TO HELL...

ポリポリ PORI (SCRATCH) PORI

キーン KIIIN (PIERCE)

GABRIELLLLLL!!

THAT VOICE...

ピンポ
PINPO
ピンポーン
PINPOOON
SHE SOUNDS MAD...
I KNOW YOU'RE IN THERE, GAB!
AN-SWER THE DOOR!
ピンポーン
PINPOOON (DING-DONG)
ピンポーン
PINPOOON
DO YOU HAVE ANY IDEA WHAT TIME IT IS!?
YOU PROMISED TO GO SHOPPING WITH ME AT TEN!!
.....
NO CHOICE BUT TO PRETEND I'M NOT HERE AND WAIT HER OUT...
I WAS WAY OFF!!
AHHH!
DEEEN (BAM)
?
NO WAY IT'S TEN YET...
GACHAN (CLICK)
"CLICK"?

HEY!

IN-TRUDER ! IN-TRUDER !!

POLICE!

I KNEW IT! YOU WERE HERE ALL ALONG!!

BAAAN (SLAM)

THAT'S A CRIME !!

I MADE A SPARE KEY.

FOR TIMES LIKE THESE.

I'VE BEEN WON-DERING... HOW DO YOU KEEP GETTING IN HERE!?

UH, I...

DO YOUR JOB, LOCK.

I WANT AN AN-SWER !

むぐぅ MUGUU (MAD)

BUT I'D HAVE FELT BAD IF WE MISSED EACH OTHER.

WHAT A PAL ...

SORRY.

FORGET THAT! I WAS WAITING IN FRONT OF THE STATION FOR TWO WHOLE HOURS!

そわ SOWA (FIDGET)

そわ SOWA

HUH.

YOU SHOULDA JUST LEFT.

NOT MY PLACE TO SAY IT, BUT...

.....

JAKI (KASHING) ジャキッ✧

DEPEND-ING ON YOUR ANSWER ...

SO WHY DIDN'T YOU SHOW?

ZUI (LOOM) ずい

I... UMMM ...

I LOST TRACK OF TIME WHILE CLEANING UP THE JOINT.

RIGHT, RIGHT!

THE HOURS JUST SLIPPED AWAY...

...YOU KNOW? (LYING)

GRAHH...

NOOOO...

KOOOOO (BLAZE) ゴオオオオ

(REFERENCE IMAGE)

YOUR ROOM WAS RESEM-BLING A PORTRAIT OF HELL ITSELF.

I WAS JUST THINKING ABOUT HOW SOMETHING NEEDED TO BE DONE.

IT WOULD'VE ATTRACTED WICKED SPIRITS.

THAT BAD !?

...NO GOOD ?

GOOD TO HEAR YOU'RE MAKING AN EFFORT.

OH?

PON (POOF) ポン

WHAT-EVER.

ENOUGH CLEANING FOR NOW. I WANNA GO SHOPPING FOR A NEW HEADSET...

HUH?

NOPE.

I'LL NEVER GO SHOPPING WITH YOU AGAIN UNLESS YOU ACTUALLY CLEAN THIS PLACE UP.

WE'LL WORK UNTIL NIGHTFALL IF WE HAVE TO!

BUT MY HEAD-SET ...

NAH.

I JUST REALLY SUCK AT CLEANING, IS ALL...

YOU SAY YOU CLEANED, BUT IT'S STILL A COMPLETE PIGSTY...

ごちゃーん
GOCHAAAN (MESSY)

I REALIZED THAT TODAY ISN'T THE DAY TO PISS OFF VIGNE.

WE. ARE. DOING. THIS.

ちゃキッ
CHAKI (KASHING)

ブィ
BUIII (WHIRRR)

THAT WAS RUDE, AND, NO, IT'S JUST ME.

YOUR ROOM IS TRULY FILTHY...

DO ALL ANGELS LIVE LIKE THIS...?

IT MAKES ME WON-DER...

ブォー
BUO (VROOM)

NO, I GUESS I AM AN ANGEL.

AND THE PROOF IS...

I MEANT THAT AS A JOKE!!

M-HM.

DEFI-NITELY A POSSI-BILITY.

PERHAPS YOU'RE NOT REALLY AN ANGEL, GAB?

FU-FU.

UM, IT'S PITCH-BLACK!?

ZU (RUMBLE) ズ ZU ズ…

…THIS PRETTY LITTLE HALO I'VE GOT.

I THINK SO, BUT...

AHHH.

UM... ARE YOU GONNA BE OKAY?

HUH!?

MIRROR

BEING A FALLEN ANGEL IS KINDA COOL THOUGH. MAYBE I SHOULD TRY IT.

YOU'RE TAKING THIS AWFULLY LIGHTLY.

YOU ARE BASI-CALLY DE-CLARING THAT YOU WISH TO BE A DEMON.

SOUNDS LIKE THE ONE TALENT YOU WOULDN'T WANT...

GUESS I HAVE A TALENT FOR FALLING FROM GRACE.

ZUZUZU ズズズ…

...YOU DO REALIZE YOU'RE NOT SO DEMONIC YOURSELF, VIGNE?

OH, SO YOU'VE NO-TICED.

GET BACK TO CLEANING.

EH.

I KNOW I'M NOT ALL THAT ANGELIC ANYMORE.

SU (FWUMP) ス…

HAA...

STILL ...

THAT FACE ISN'T HELP-ING.

PORO (DROP) ぽろ…

I'M NOT REALLY LIKE THAT...

YOU'RE SO SERIOUS AND OBLIGING, AND YOU CAN'T ABANDON A PERSON IN NEED.

WHAT ABOUT ME ISN'T!?

YOU'RE ASKING ME, AN ANGEL?

TO BE MORE DEMONIC?

WHAT SHOULD I DO!?

GASHI (GRAB)

ALWAYS LOOKING AFTER HER

NOT MAYBE. I'M TOTALLY RIGHT.

...OKAY, MAYBE.

HMM.

LET'S SEE...

WHO'S THE DEMON HERE!?

SUPATTO (BLUNT) スパッと

WHY DON'CHA KILL SOMEONE?

HMM. WHAT TO DO...

HM...

I SUPPOSE YOU DON'T...

KASA (SKITTER)

HOW ABOUT A SERIOUS ANSWER?

HEY, I DON'T KNOW MUCH ABOUT DEMONS.

KASA

KASA

KASA

"SKITTER"?

KYAAAA!

KOK-KOK...? WHAT'S THAT?

SOME SORTA CURSE?

C-C-COCK... COCK... C-COCK ...!!

ZA (STEP) ZA ZA

WHAT!? WHAT IS IT?

THEY BRING MISFOR-TUNE TO ALL. AN ERROR BORN OF THIS WORLD ... THE "BLACK WEAPON."

BLACK WEAPON !?

BIKU (SHOCK)

UWAHH! WHAT'S THAT LITTLE, BLACK THING!?

GROSS.

YOU SE-RIOUSLY DON'T KNOW ABOUT THEM!?

PEOPLE LIVE THEIR LIVES IN TERROR OF THESE CREATURES!

CATCH SIGHT OF ONE JUST ONCE, AND FEAR WILL KEEP YOU FROM SLEEPING...

KYAA!

KYAA!

NO ONE ENTERS MY ROOM WITHOUT MY PER-MISSION!!

TO HEAVEN WITH YOU!

SUPAAAN (SMACK)

WEAPON OR NOT, I DON'T GIVE A CRAP...

KURU (ROLL)

KURU

SO FAST!!

GROSS!!

SHA

SHA

SHA (FWIP)

AH... AH...

カサ KASA

カサ KASA

カサ KASA

NOOO!! IT'S COMING THIS WAY!!

KASA (SKITTER)

KASA

カサ

KASA

DON'T...

...COME NEAR MEEE!!

BA (BAM)

WAIT. IF YOU START SWINGING THAT AROUND ...

DON (BOOM)

.....

.....

YOU SURE HAVE TURNED THIS PLACE AROUND.

BACCHIIIN (WINK)

AH, BUT I WANTED TO BE DEVILISH AND SCREW SOMEONE OVER FOR A CHANGE.

YOU THINK THAT'LL MAKE ME FORGIVE YOU?

I THOUGHT TODAY'S GOAL WAS TO CLEAN.

JIII (STARE)

LA-LA-LA. CAN'T HEAR YOU.
PEOPLE ACTUALLY EAT THOSE BUGS IN SOME COUNTRIES.
GOOGLE
COCKROACH
SEARCH

Gabriel
Dropout

CHAPTER 3

ZAAAAA (WHOOSH)

FWAH.

KYU (TWIST) キュッ

HEH HEH HEH...

GOGOGO (RUMBLE)

GOGOGO

ガコン
GAKON (CLATTER)
PLACE CAPS HERE ↓
PLACE CAPS HERE ↓
...I DID SOMETHING EVIL AGAIN.
OOPS...
KU FU FU. ♥

POI (TOSS) ポイッ

WASTE OF MONEY.

REPENT FOR YOUR SINS.

UGH... GROSS... WHAT'S WITH THIS DRINK?

THEY SHOULD DO BETTER THAN THIS.

もえる

トル

ORANGE DRINK

REAL ORANGE JUICE

DABAAA (SLOSH) だばー

AND IT WASN'T EVEN EMPTY!!

GAIIIN (KLANG)

SHE MISSED !?

THROWING AWAY A BOTTLE WITH THE CAP STILL SCREWED ON...

...IS PURE EVIL!!

I AM REALLY SUCH A LITTLE DEMON.

KUNE (SQUIRM)

くね

THE DAY WHEN I BECOME THE DEVIL INCARNATE GROWS EVER CLOSER.

KUNE

くね

GA-BRIEL!

やん YAN

YAN (TWIST)

やん

WHAT'S SHE DOING?

あさがお

あさがお

NO WAY SHE'LL JUST LEAVE THAT THERE...

BUT SHE'S STILL AN AN-GEL!

GA-BRIEL... YOU WOULD COMMIT SUCH AN ATROCITY !?

A ONE-TWO COMBO OF EVIL!!

.....

MAYBE SHE DIDN'T NO-TICE?

SHE'S LEAVING IT THERE !?

SUTA スタ

SUTA (TMP) スタ

DON'T GIMME THAT DISAP-POINT-ED LOOK!

SATANYA ...

WHAT DO YOU WANT ?

HEY, GA-BRIEL!

UWAH...

ビ BI (POINT)

ッ

FU-FU... I'M GOING OUT OF MY WAY TO WARN YOU, SO BE GRATE-FUL.

ABOUT WHAT?

SPIT IT OUT.

YOUR DRINK SPILLED ALL OVER THE PLACE !!

DABA (SLOSH) だば

DABA だば

AH. SO IT DID.

DIDN'T NOTICE.

WHAAA!?

YOU CLEAN IT UP FOR ME, SATANYA.

SUTA. (TMP) スタ

SUTA スタ

AREN'T YOU AN ANGEL !? DO IT YOUR-SELF!!

DON'T FEEL LIKE IT.

SOME-ONE'LL CLEAN IT UP ANY-WAY.

NOT BAD, GABRIEL.

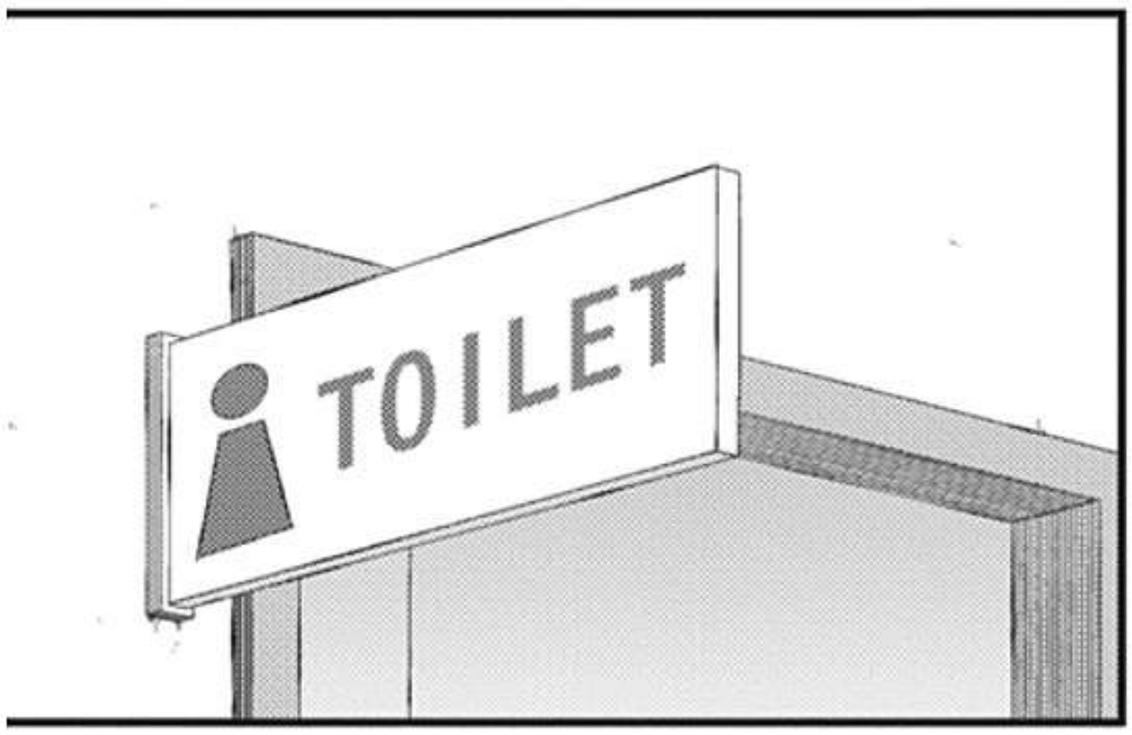
I GUESS YOU REALLY ARE...

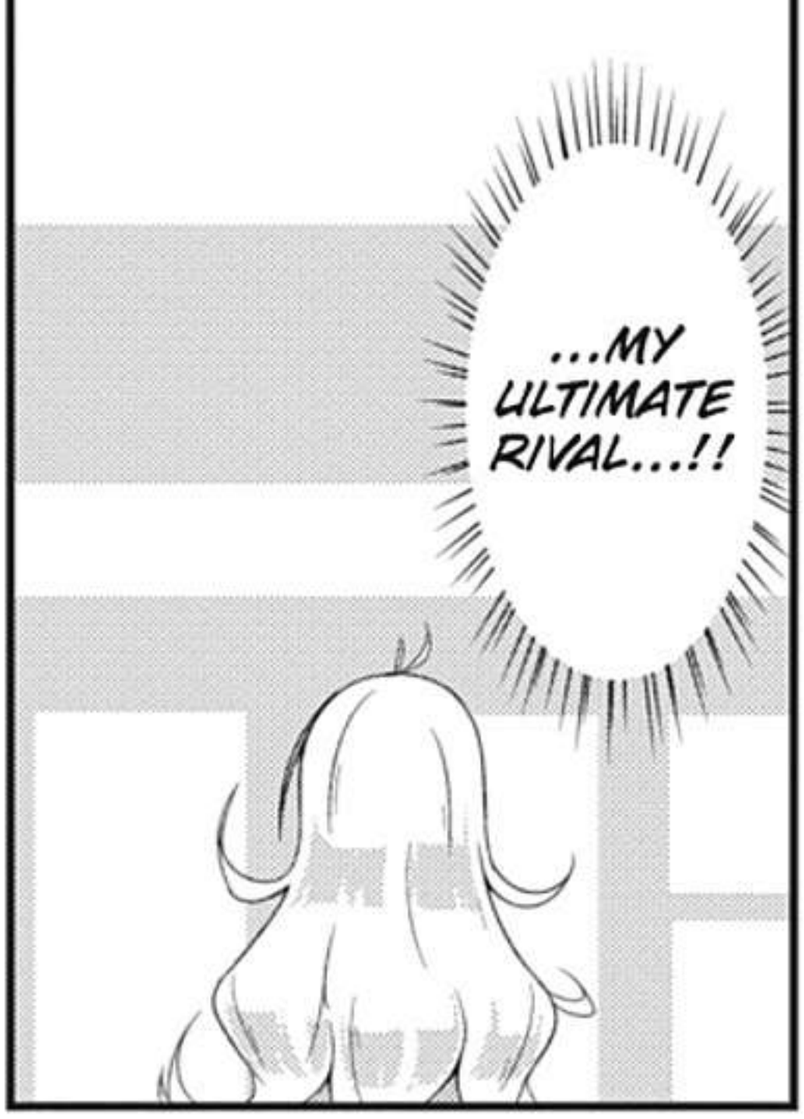
WHAT A FIEND!!

AND NOT EVEN SHY ABOUT IT!

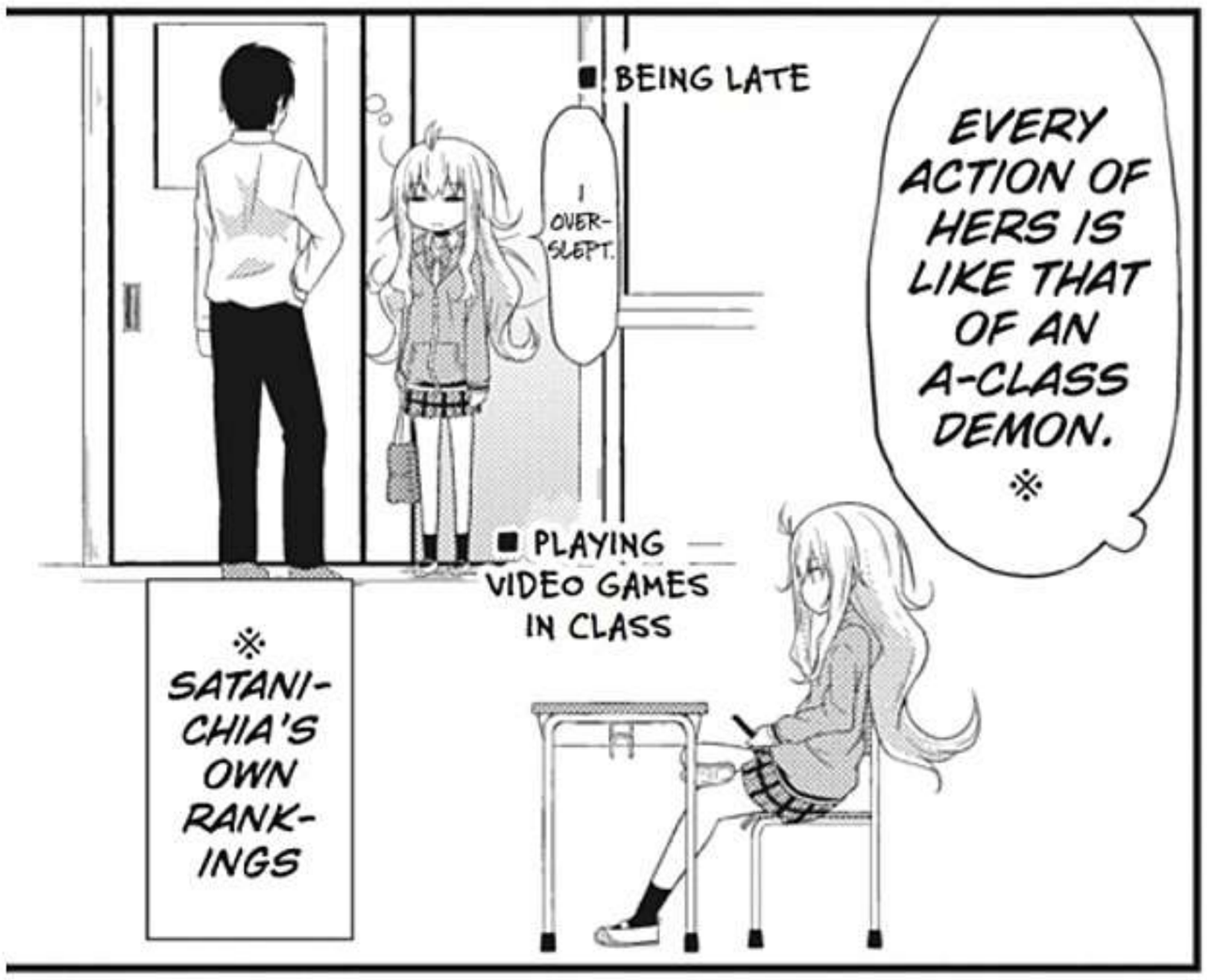
FWAH...

WHAooo!?


TOILET


...MY ULTIMATE RIVAL...!!

HMM...


BEING LATE
I OVER-SLEPT.
EVERY ACTION OF HERS IS LIKE THAT OF AN A-CLASS DEMON.
※
PLAYING VIDEO GAMES IN CLASS
※ SATANI-CHIA'S OWN RANK-INGS

GABRIEL IS A FEAR-SOME FOE...

FOR IN-STANCE ...
I'LL REALLY HAVE TO STEP UP MY GAME.

...YANK IT AWAY!!

ビターン
BITAAAN (THUD)

UWAH!

SA (FWIP)

...WHEN GABRIEL IS ABOUT TO SIT DOWN, I'LL GRAB THE CHAIR AND...

ZOKU (SHUDDER)

ゾゾゾッ

SOME-THING ONLY A SUPER-DUPER-CLASS DEMON WOULD DO...

ENOUGH TO GET ME KICKED OUT OF HELL? PERHAPS. BUT NEARLY IMPOS-SIBLE TO ACTUALLY EXECUTE.

FU FU ...

WHAT A HORRIBLY DEVILISH PLAN, IF I DO SAY SO MYSELF...

AH-HA-HA-HA, I'M THE GIRL WHO'S GONNA BE THE RULER OF HELL...

...SATANI-CHIA McDOWELL KURUMI-ZAWA!!

ALL EVIL IN THIS WORLD EXISTS AS A TRIBUTE TO ME!!

TREMBLE IN FEAR OF ME!!

LOWLY HUMANS!!

WHAT-EVER.

TODAY IS SIMPLY THE DAY I PREPARE MY ACE IN THE HOLE.

I'LL SHOW THEM ALL HOW BAD I CAN BE.

カラ〜ン

KARA (CLATTER)

HUH? NO PAPER!?

DAMN YOU, HUMANS. DOES YOUR WRETCH-EDNESS KNOW NO LIMITS!?

AN S-CLASS DEMON MOVE.

DON (SLAM)

HELP! IS ANYONE THERE!?

GEH!?

I'LL COPY VIGNE'S ANSWERS.

.....

PERFECT.

...AND THE MATH TEACHER'S KINDA SCARY WHEN HE GETS MAD...

CRAP. FORGOT MY MATH HOME-WORK...

STILL MAKING ATTEMPTS TO DO YOUR HOME-WORK, I SEE.

I MIS-JUDGED YOU.

OF COURSE I DIDN'T DO MY HOMEWORK! THIS IS WHAT SEPARATES ONE SUCH AS I FROM YOU RABBLE! KNOW YOUR PLACE!

AH HA HA HA HA!

I AM THE (FUTURE) DEVIL QUEEN! THE ONE WHO WILL (PO-TENTIALLY) RULE OVER ALL OF HELL!

NO. WAY.

HOW HIGH AND MIGHTY YOU ARE.

UNDER-STAND?

I'M NOT LOOKING FOR A SERMON.

JUST SHOW ME THE AN-SWERS.

TON トン

TON (TAP) トン

GAHHH.

COME ON.

SIT DOWN SO I CAN ACTUALLY EXPLAIN IT.

THERE'S NO POINT IF YOU DON'T DO IT YOURSELF.

WHAAA?!?

FU FU FU ...

HOW UN-SEEMLY, GABRIEL.

WHA—?

I GOT BORED OF WHATEVER YOU WERE SAYING.

HEY. LISTEN TO ME!!

SO THEN, YOU DO THIS RIGHT HERE...

WANTS SOME-ONE TO ACTUALLY CARE.

GUHHH.

GAAAN (SHOCK)

I'M KINDA IN A RUSH TO GET THIS HOMEWORK DONE. COULD YOU STOP BOTHE-RING US?

FU-FU-FU... DO DEMONS ACT OUT OF FEAR OF TEACH-ERS?

BEINGS AS LOWLY AS HUMANS ARE NO MATCH FOR ME!

YOU WANNA TRY DOING YOUR HOME-WORK TOO, SATA-NYA?

THE TEACH-ER'S GONNA BE MAD, YOU KNOW?

LET HER BE. KEEP TEACHING ME HOW TO DO THIS.

GET READY TO BEHOLD MY GREAT-NESS IN OUR NEXT CLASS!!

A HA HA HA HA!

I'LL BE COLLECTING YOUR HOMEWORK NOW.

2-B

OKAY.

EX-CUSE ME.

FINISHED JUST IN TIME...

WHEW...

PASS IT UP FROM THE BACK.

……
WHAT IS IT, KURUMIZAWA?

SENSEI, I DIDN'T DO MY HOMEWORK.

I DIDN'T DO IT ON PURPOSE!

OH…

AND?

AND…

THAT GIRL…

WELL!?

ISN'T THAT JUST THE MOST DEMONIC THING YOU'VE EVER HEARD!?

I DON'T INTEND TO APOLOGIZE FOR IT! NOT AT ALL!!

BAAAN (BAM)

WAHHH.

ぼろ
BORO

ぼろ
BORO (SOB)

えうっ
EU

えうっ
EU (WHIMPER)

HMM.

BELIEVE ME, I'VE THOUGHT ABOUT IT...

BUT I'M NOT SURE...

MAYBE YOU OUGHTA FORGET ABOUT ME FOR NOW AND HELP THAT DUMB LITTLE DEMON?

I-IT'S NOT LIKE I WAS SCARED OR ANYTHING.
I WAS JUST HELPING THAT TEACHER SAVE FACE THIS TIME!
OH?

Gabriel
Dropout

キーン
KIIIN (DING)
コーン
KOOON (DONG)
CHAPTER 4
MMM.
LUNCH-TIME!
GUI (STRETCH)
GAB...
...YOU WANNA TRY THE CAFETERIA TODAY?
SIGH...
KURU
KURU (TWIRL)
AND EVER SINCE THEN, I'VE BEEN THINKING...
NAH. IT'S JUST THAT IT'S BEEN A WHILE SINCE WE FIRST CAME TO EARTH, RIGHT?
.....
YOU LOOK OVER-COME WITH GRIEF.

ANGELS SHOULDN'T SAY THINGS LIKE THAT.

...WE DON'T REALLY NEED SO MANY HUMANS, DO WE?

WE'VE GOT SWARMS OF THOSE NOISY CREA-TURES HERE.

GOING RIGHT WHERE THE HUMANS ARE...YOU SOME KINDA MASOCHIST ?

NO.

HUH ?

ISN'T THAT WHERE HORDES OF HUMANS SHOW UP!?

ANY-WAY!

WANNA TRY THE CAFE-TERIA FOOD TODAY?

HOW MUCH'RE YOU OFFERING ?

I HAVE TO TREAT YOU TO GET YOU TO COME?

SURE, I'LL GO WITH YOU...

...BUT IT COSTS MONEY, YEAH?

I JUST WANNA TRY IT OUT.

SCHOOL FOOD!

YEAH.

COME TO THINK OF IT, I NEVER SEE HER AT LUNCH.

WHERE DOES SATANYA USUALLY EAT ANYWAY?

.....

NOT THAT I CARE.

I ALSO THOUGHT WE COULD INVITE SATANYA.

CHIRA (TURN)

ちら…

キョロ

KYORO (GLANCE)

キョロ

KYORO

WELL, THAT'S NOT SUSPICIOUS AT ALL.

LET'S FOLLOW HER...

JUST IN CASE...

GATA (STAND)

ガタ

コソ

KOSO

コソ

KOSO (SNEAK)

ちら
CHIRA

ちら
CHIRA (GLANCE)

HEAD-ING TO THIS DE-SERT-ED AREA ...

SA (STEP)
サ
サ
SA

WHO KNOWS ...?

TE (TMP) TE てて TE ...

WHAT'S SHE UP TO?

SU (SHWIP) ス...

PASA (FWIP) ぱさ...

EATING ALONE!!

PAKU (MUNCH)

パクッ

WAHHHH!

ドキィ

DOKII (BADUM)

SATA-NYA.

YEAH... I ONLY WISH WE'D KNOWN SOONER...

THINK SHE ALWAYS COMES HERE TO EAT?

AH!

GABRIEL! VIGNETTE! WHY'RE YOU TWO HERE!?

BA (GRAB)

BA

I-I-I-IT'S NOT WHAT YOU THINK!!

FOR ME, EATING WITH THOSE LOWLY LIFE-FORMS ...

...WOULD BE THE HEIGHT OF INDIGNITY !!!

CALM DOWN.

IT'S NOT LIKE I DON'T HAVE ANYONE TO EAT WITH!

あた ATA (FRET)

I, UH ...

ふた FUTA (PANIC)

I JUST PREFER TO EAT ALONE. THAT'S ALL!

I REALLY DON'T CARE ABOUT THAT!!

I SAID THAT'S NOT IT!!

ふた BUN (WAGGLE)

ふた BUN (WAGGLE)

SORRY, SATANYA ...

WHY NOT JUST EAT WITH US FROM NOW ON?

CAME TO INVITE ME...

AH.

REALLY.

THIS ISN'T A CRUEL SETUP?

OH? ME!? REALLY?

OKAY, BUT WE ACTUALLY CAME OVER JUST TO INVITE YOU.

HOW DIS-TRUSTFUL CAN YOU GET?

ME? DINE AMONGST THE MASSES? LAUGHABLE!

FUA (YAWN)

FU FU FU...

I AM THE LONE WOLF DEMON, SATANI-CHIA...

...THE GIRL WHO'LL BE THE RULER OF HELL.

I HAVE NO TIME TO COMMUNE WITH THE LIKES OF YOU TWO!!

KA (GLARE)

!!

OH?

WE'LL GET OUTTA YOUR HAIR, THEN.

I'LL MAKE A SPECIAL EXCEPTION, JUST THIS ONCE!!

WAIT!

NO ENTRY

GAYA
ガヤ
GAYA (CHATTER)
ガヤ
ガヤ
GAYA
CAFETERIA
SO THIS IS THE CAFETERIA.
SOMETHING SMELLS TASTY...
LOTSA HUMANS THOUGH.
ASK ME ANYTHING YOU WANT ABOUT THE CAFETERIA.
LOOKS LIKE IT'S MY TIME TO SHINE.
HEH HEH HEH...
コホン
KOHON (COUGH)
HUH.
DON'T YOU KNOW ABOUT THIS STUFF, VIGNE?
HMM... WHAT TO PICK FIRST ?
TODAY'S SPECIAL!

OINK

BUT I'VE GOT THIS WHOLE PLACE FIGURED OUT ALREADY.

ALL SO THAT ...

NOPE. MY FIRST TIME.

DAILY SPECIAL

•GARLIC PORK PLATE

HEALTH SALAD

YOU'VE BEEN HERE BEFORE, SATANYA?

HMPH!

EW

BI (THRUST)

...MY RIVAL, GA-BRIEL ...

...DOESN'T START BEATING ME TO THE PUNCH!!

LISTEN UP. FIRST OFF...

...YOU PUR-CHASE SOME-THING CALLED A "MEAL TICKET" AT THE MACHINE.

DON'T CALL ME DUMB!!

YOU ...

...REALLY ARE DUMB, HUH?

YOU PUT MONEY IN AND GET A TICKET.

THIS IS THE TICKET MACHINE.

MEAL TICKETS

KET

GAYA
がや

A SIMPLE MATTER.

HEE HEE.

GAYA
がや

I DON'T THINK WE GET IT YET.

YOU DO IT FIRST, SATANYA.

GAYA (CHATTER)
がや

100¥

KATSU CURRY 390¥

CURRY RICE 290¥

UDON 200¥

KITSUNE UDON 290¥

TANUKI UDON 290¥

KITSUNE UDON? TANUKI UDON? WHAT'RE THOSE!?

RAMEN 350¥

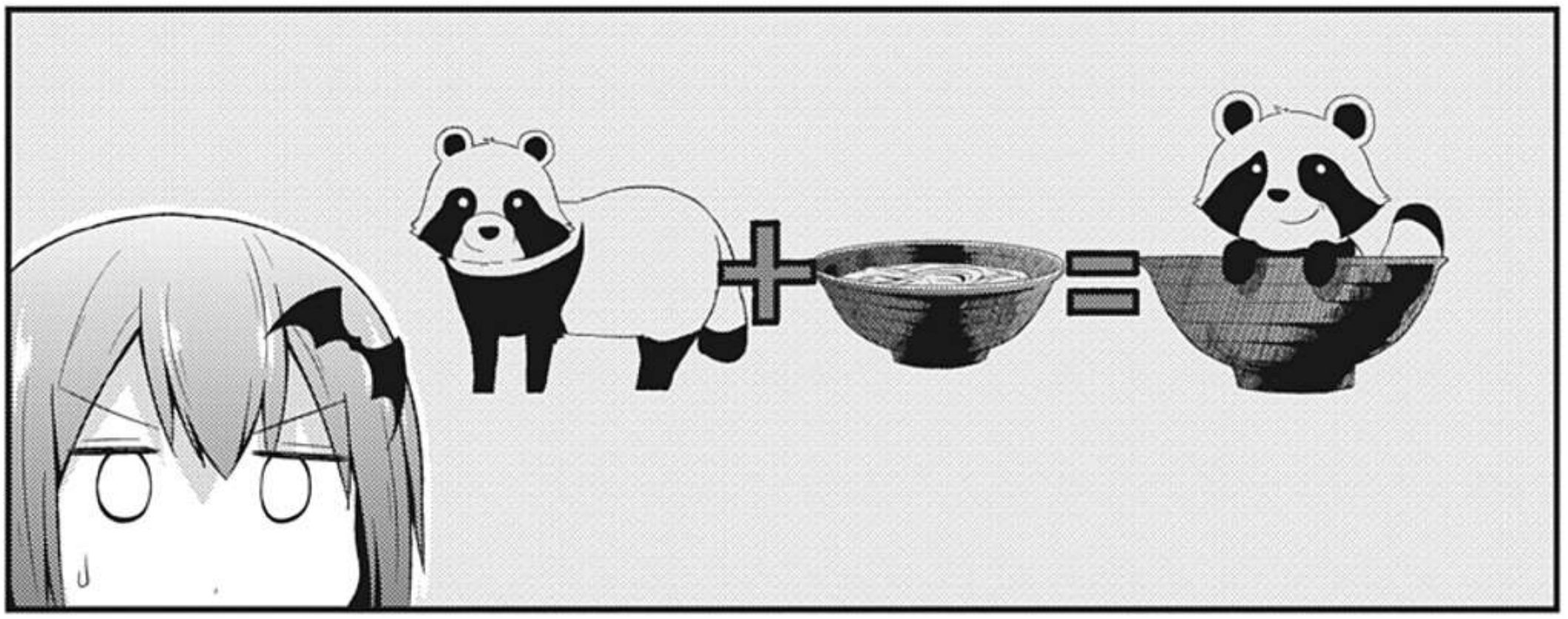
RAMEN 290¥

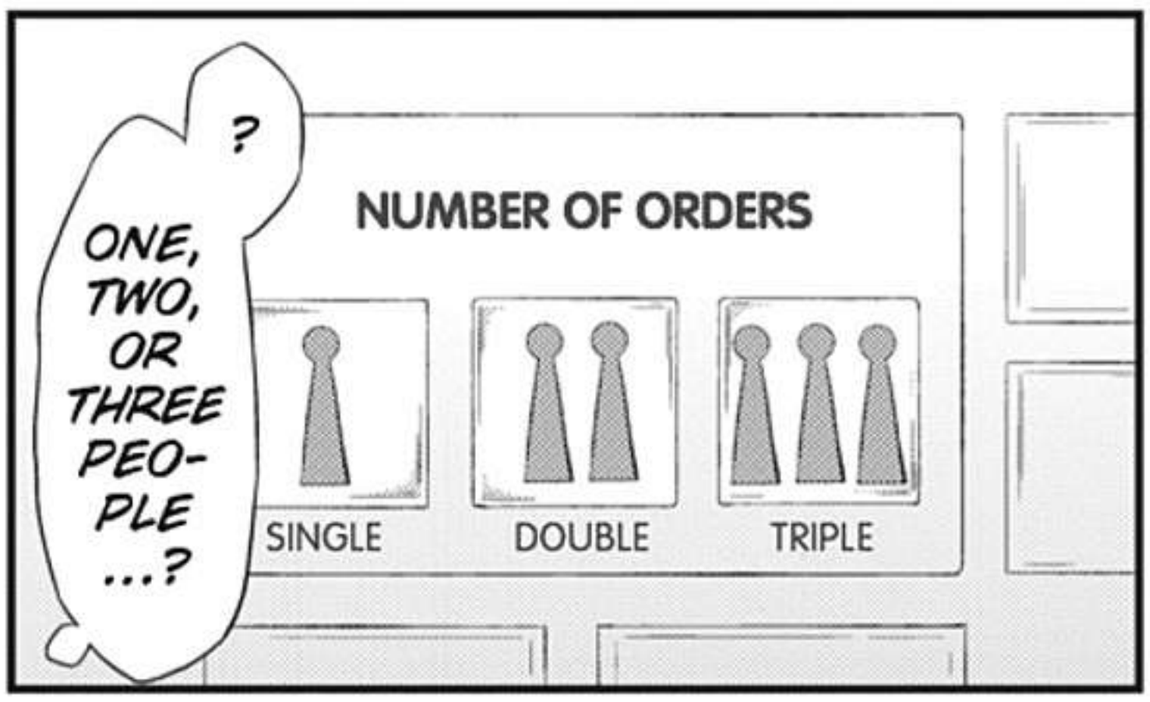
UH...

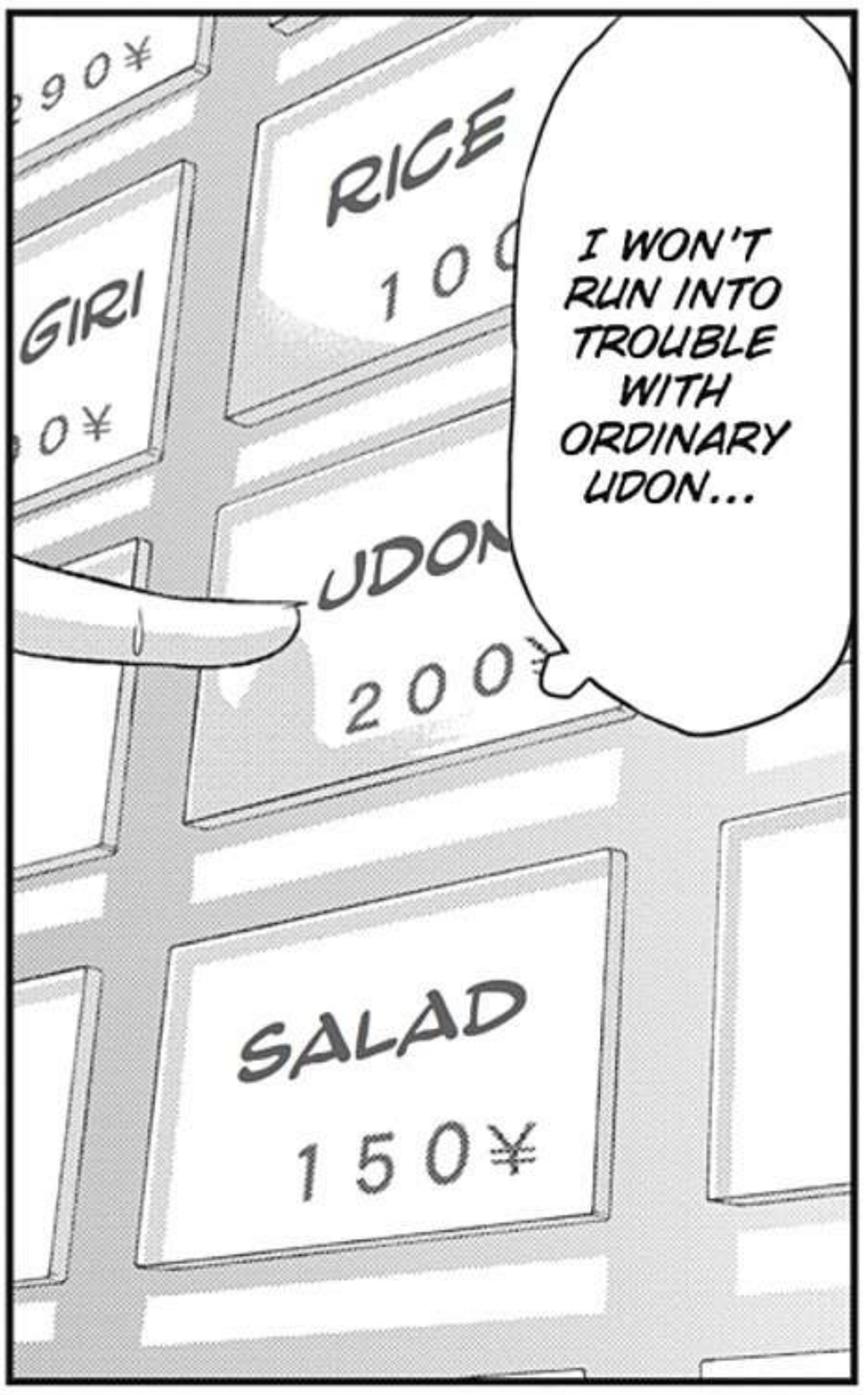
MEAL TICKETS

HMM.

LOTS OF CHOICES ON THE MENU, I SEE...




?
ONE, TWO, OR THREE PEO-PLE ...?
NUMBER OF ORDERS
SINGLE
DOUBLE
TRIPLE


I WON'T RUN INTO TROUBLE WITH ORDINARY UDON...
RICE
GIRI
UDON
SALAD
150¥

THERE ARE THREE OF US, SO I SUPPOSE I SHOULD PUSH THAT ONE?
PI (BEEP)

I TOOK THE LIBERTY OF ORDERING FOR YOU, SO BE GRATEFUL!

WHY DID WE HAVE TO GET UDON TOO?

LET'S FOR-GIVE HER FOR THAT.

BUT...

GAAAN (SHOCK)

AS PUN-ISHMENT, YOU'RE TREATING US.

IT EVEN SAID "NUMBER OF ORDERS." CAN'T YOU READ?

GRR...

HERE, SATANYA.

POI (TOSS)

M-HM.

AH, GAB, CAN YOU GIVE ME SOME CHOP-STICKS?

THANKS.

OF COURSE! THAT'S EVERYDAY COMMON SENSE, ISN'T IT!?

OF... OF...

AH HA HA!

LOOK.

YOU SPLIT THEM IN HALF BEFORE USING THEM.

HUH?

ARE YOU TEASING ME?

HEY!

HOW AM I SUP-POSED TO EAT THIS WITH JUST ONE STICK?

!?

PFFT.

COME ON, SATANYA. YOU DON'T KNOW HOW TO USE CHOP-STICKS?

I HAD A FEELING YOU WERE GOING TO BREAK THEM THAT WAY.

PAKI (SNAP)

パキッ

...CCCC

...CCCC

MM, IT IS GOOD!

NOT BAD.

YOU'VE NEVER HAD IT BEFORE, HAVE YOU?

ENOUGH. JUST EAT!

IT'S DELI-CIOUS!

NANA-AJI... KARA-KO?

WHAT IS THAT?

七味唐辛子

YOU READ IT AS "SHI-CHIMI TOGA-RASHI."

!

STOP MAKING THAT FACE.

SILENCE.

EXPLAIN THIS TO ME.

SO YOU REALLY DON'T KNOW ANYTHING OTHER THAN THE LAYOUT OF THIS SCHOOL, HUH?

THAT'S NOT RIGHT, GAB
MMGH. —
WANNA TRY IT OUT, SATANYA?
NATU-RALLY.
AS THE NAME IMPLIES ...
...IF YOU SHAKE IT ONTO YOUR FOOD SEVEN TIMES, IT'LL BE THE PERFECT LEVEL OF SPICINESS.
THAT IS IN-CREDI-BLE!
KYU (TWIST) きゅっ
ZA
ZA
ZA
ZA
ZA (SHAKE)
AHH...
URK.
DOKUN (BADUM)
DEROOON (DROOP) でろ〜ん
もっ MO (DOOM)
UWAH ...

THE SPICE REALLY BRINGS OUT THE UDON'S FLAVOR ...

TASTY.

はああああ

PAAAA (BEAM)

HUH !?

THOUGH IT PAINS ME TO ADMIT IT, YOU KNOW YOUR STUFF, GABRIEL.

T-TOLD YOU.

ZUZUUU (SLURP) ズズ——

I'D BETTER EAT BEFORE MY NOODLES GET SOGGY ...

HUH?

MY UDON...

SPICYYYYY!!!

SATANYA BASICALLY HAS A TERRIBLE SENSE OF TASTE.

GOOO (FWOOM)

TCH.

I WAS HOPING FOR A MORE EXCITING REACTION.

LAME.

NOOOOOO!!

WAIT, MY...

ONE, TWO, THREE...

ZA サッ

ZA サッ

I'LL PUT SOME IN YOURS TOO, GABRIEL.

ザッ ZA (SHAKE)

ケホッ
KEHO
(COUGH)
コホッ
KOHO
(HACK)

Gabriel
Dropout

I GUESS OUR TEAM HAD BETTER START COOKING ...

JAAA (FSSHH) じゃ——

Cooking Practice
• Miso Mackerel
• Miso Tofu

CHAPTER 5

WOW, THANKS FOR THE VOTE OF CONFI-DENCE.

...BUT WITH THIS LINEUP ...

IF WE'RE TO BE COOKING, IT ONLY SEEMS PROPER TO DON THE RIGHT ATTIRE!

..... AN-NOY-ING.

LOOKS GOOD ON ME, YEAH?

FU-FU... SO YOU NOTICED?

SATANYA, THAT GETUP...

FIRST, WE CUT AND TRIM THE FISH.

BASIC COOKING PRACTICE

WHATEVER... LET'S BEGIN.

IT'S ALIVE !!

BIKU (JOLT)

HERE.

BICHI びち

BICHI びち

BICHI (FLOP) びち

BICHI びち

OF COURSE!

YOU BROUGHT IT, RIGHT ?

YOU'RE IN CHARGE OF THE FISH, SATA-NYA.

カタカタカタカタ

AND WHAT THE HECK KIND OF FISH IS THAT ANYWAY !?

SFX: KATA (CLAK) KATA KATA KATA KATA

HEY!

PIKU (TWITCH) ピク

PIKU ピク

WHY IS IT STILL ALIVE?

WHY'D YOU GO SO FAR FOR THIS?

I WENT FISHING AT A LAKE IN THE UNDER-WORLD THIS MORNING!

THE FRESHER THE BETTER, I SAY.

FU FU FU.

SUR-PRISED?

BICHI ビチ

ビチ BICHI

UGH.

JUST GO TO THE SUPER-MARKET AND GET US SOMETHING ALREADY FILLETED!

ぶる BURU (SHAKE)

WE'RE NOT GOING TO BE ABLE TO MAKE MISO MACKEREL WITH THIS...

ぶる BURU

IS IT EVEN EDIBLE?

TOP CHEFS ARE PARTIC-ULAR ABOUT THEIR INGREDI-ENTS...

HMPH...

YEAH, BUT YOU'RE NO CHEF.

YOU HAVE THE TOFU AND WAKAME SEAWEED, RIGHT, GAB...?

...
WHAT IS THIS?

Mix Valu
WELL, I WENT TO THE SUPERMARKET YESTERDAY...

YES, I CAN SEE THAT.
I'M ASKING WHY THAT'S WHAT YOU BROUGHT US.
CAR-ROTS AND ONIONS AND POTA-TOES.

I WANNA EAT CURRY...

GUUU (RUMBLE)

TOFU AND SEAWEED ...

WHAT CAN WE EVEN MAKE WITH ALL THIS...?

I'M DONE WITH THIS TEAM.

SO I BOUGHT THESE INSTEAD!

FELT LIKE STEW TODAY.

WHOA.

THOSE ARE SOME WEIRD NAMES.

NO CHOICE. WE'LL WHIP UP SOME "MISO MYSTERY FISH" AND...

...

"VEGGIE MISO SOUP" INSTEAD.

YOUR JOB IS TO NOT DO ANY-THING UNNEC-ESSARY.

IMPRO-VISED COOK-ING...MY CHEF'S BLOOD IS BOIL-ING...

HEH HEH HEH...

HEY ...

YOU'RE THE LAST ONE WHO SHOULD HAVE THE KNIFE!

AND I WONDER WHOSE FAULT THAT IS...

...YOU STUPID ANGEL?

CALLING IT "MYSTERY FISH" IS JUST WEIRD.

BUT ...

...WE DON'T KNOW ITS NAME.

ピク
PIKU (TWITCH)

SO FIRST, WE HAVE TO CUT UP OUR MYSTERY FISH...

HOLD ON A SEC.

ピク
PIKU

SATA-NYA...?

ギャー
GYAA (SHOUT)

ギャー
GYAA

LET'S JUST CALL IT "SATANYA" FOR NOW.

WHYYY!?

THIS UGLY, OLD FISH...

AGAIN, THAT'S NOT ME!!

ズウゥン
ZUUUN (GLOOM)

I CAN'T BRING MYSELF TO SLICE UP SATANYA...

NO GOOD ...

ぷる
PURU (TREMBLE)

PURU ぷる

BA (LUNGE)

PREPARE YOURSELF, FISH!!

I SHALL PERFORM THE LAST RITES FOR OUR FRIEND HERE!

HAND ME THE KNIFE!

BIKU (JOLT)

ビクッ

ビタ

BITAN (WHAM)

KYAH!

BITAN

HEY!

WHICH ONE OF US ARE YOU WORRIED ABOUT!?

ALMOST BIT THE DUST THERE.

THAT WAS A CLOSE CALL, SATANYA.

ふる

FURU (SHAKE)

FURU

.....

SURE, BUT PLEASE JUST USE ONE KNIFE.

THE VEG-GIES.

わくわく WAKU WAKU (EXCITED)

HEY, HEY, WHAT DO WE CUT UP NEXT?

MAY I?

GRIP IT HARD LIKE THIS...

LIKE THIS?

CAREFUL!

サク SAKU (SLICE)

HOW SHOULD I DO IT?

FIRST, WE PEEL THESE ONIONS...

SORRY, I'M A LITTLE BUSY BUILDING A VEGGIE PYRAMID.

STOP SLACKING OFF, GAB. GET TO WORK ON THAT FISH.

?

THAT'S TOO DEEP.

STOP IT.

OKAY.

PEEL, LITTLE BY LITTLE ...

GOOD.

じゅわ～

JUWAAA (SIZZLE)

"SIZZLE"?

JUWAAA じゅわ～

WHAA-AAT? WHY ARE YOU FRYING IT!?

HOW WAS I S'POSED TO KNOW THAT?

KACHIN (CLICK)

THERE'S NO FRYING INVOLVED WITH MISO-GLAZED FISH!

ARE WE IN PRE-SCHOOL HERE!?

GACHI!

WAHHH... VIGNETTE... I CAN'T STOP CRYING.

えぐ EGU

えぐ EGU (HIC)

WHAT'S GOING ON?

BESIDES, MOST STUFF TASTES BETTER WHEN YOU FRY IT.

YOU'RE TOO CARE-LESS!!

VIGNE ...

WHAT?

HFF... HFF...

I CAN'T DO EVERY-THING FOR YOU!!

I NEED BOTH OF YOU TO PULL IT TOGETH-ER!!

IS LIFE ACTUALLY FUN WHEN YOU'RE ALWAYS SO ANGRY ?

BUCHI (SNAP)

OKAY.

GET TO WORK.

OKAY ...

PA ぱっ

ぱっ PA (SLAP)

ぱっ PA

SUGAR!?

ZAAA (FSSHH)

PACHI

PACHI

PACHI (CLAP)

PACHI

PACHI

PACHI

PACHI

PACHI

GA (TRIP)

...BUT...

WE'RE DONE, I GUESS ...

I'VE GOT PLENTY OF RESPONSES TO THAT, BUT FIRST, WE HAVE TO EAT EVERY LAST BITE.

WHOA... DOESN'T LOOK LIKE PEOPLE FOOD TO ME...

ゴ GO (GLOOM)

ゴ GO

ゴ GO

ゴ GO

ゴ GO

パク… PAKU (MUNCH)

パク… PAKU (MUNCH)

LET'S JUST FOLLOW THE RECIPE NEXT TIME.

I THINK IT'S TASTY.

I'LL JUST JOIN A DIF-FERENT TEAM NEXT TIME.

M-HM.

THIS IS... WELL...

I'LL MAKE A FULL COURSE OF FRENCH CUISINE NEXT TIME.

Gabriel
Dropout

COFFEE

CHAPTER 6

Now Hiring
PART-TIMER

- DUTIES INCLUDE: Serving customers
- PAY: From 850 yen/hour
- HOURS: 4-5 hours

GOOD TO HAVE YOU HELPING OUT STARTING TODAY, TENMA-KUN.

AS I'M GETTING ALONG IN MY YEARS, RUNNING THIS PLACE ON MY OWN HAS GOTTEN DIFFI-CULT.

I'M GLAD YOU'RE HERE, TENMA-KUN.

SURE.

I'M SHORT ON CASH ('COS I BLEW IT ON IN-GAME PURCHASES), SO THIS IS PERFECT.

THAT MUST BE TOUGH WHEN YOU STILL HAVE SCHOOL.

GOT IT.

IT'S YOUR FIRST TIME, SO DON'T WORRY ABOUT MAKING MISTAKES.

YOU'LL BE INTERACTING WITH CUSTOMERS, JUST AS I EXPLAINED EARLIER.

WHEN SOMEONE COMES IN, YOU SAY, "HOW CAN I HELP YOU?"

'KAY.

DO YOUR BEST, TENMA-KUN.

OH.

LOOKS AS THOUGH WE HAVE A CUSTOMER.

カラン
KARAN

カラン
KARAN (JANGLE)

WHAAA!?

COME ON IN, Y'ALL.

T-TENMA-KUN, THAT'S NOT QUITE IT.

JUST LIKE I TAUGHT YOU EARLI-ER...

AH.

COME ON IN, Y'ALL!? IS SHE RUNNING A LIVESTOCK AUCTION!?

HOW'D SHE COME UP WITH THAT LINE!?

AN EXCHANGE STUDENT, MAYBE...? JUST TRYING TO MAKE A LIFE HERE IN A STRANGE LAND...

WHAT A COURA-GEOUS YOUNG WOMAN.

RÉSUMÉ

NAME: Gabriel White Tenma

BIRTHDAY: April 20th

AGE: 16

CONTACT (Dad)

CONTACT ( )

EDUCATION/EMPLOYMENT HISTORY

COME TO THINK OF IT...

...HER NAME DOES SOUND FOREIGN. PERHAPS SHE DOESN'T UNDERSTAND JAPANESE ALL TOO WELL?

NICE GREETING, TENMA-KUN!

GLI (FWIP)

'KAY.

AND HOW INSENSITIVE I'D BE TO GET MAD AT HER FOR SOMETHING SO MINOR.

?

AT THE VERY LEAST ...

...I'D LIKE TO MAKE THIS A PLACE WHERE SHE CAN TAKE IT EASY...

TENMA-KUN MUST BE SO LONELY.

...UH.

YOU'RE NOT SURE?

WELL, CAFÉ AU LAIT CAN BE EITHER HOT OR COLD, SO WHICH IS IT?

PROBA-BLY CAFÉ AU LAIT, I THINK.

MASTER.

I'VE GOT AN ORDER.

WHAT IS IT?

...

?

I KNOW THE FEELING!

BUT RIGHT NOW, WE'RE TRYING TO FIGURE OUT WHAT THE CUSTOMER WANTS!

I LIKE IT HOT, PLEASE.

I UNDER-STAND. IT'S A TOUGH THING TO DO.

OKAY! I'LL ASK INSTEAD!

WHAT A PAIN...

I GOTTA GO OVER THERE AGAIN ...?

HUH?

I'M SORRY TO DO THIS TO YOU, TENMA-KUN, BUT COULD YOU ASK HIM AGAIN?

I WANTED AN ICED CARAMEL MACCHIATO.

TERRIBLY SORRY, BUT COULD YOU TELL ME YOUR ORDER ONCE MORE?

AH. SURE.

GII (CREAK) キィ…

UNDER-STOOD.

CAFÉ AU LAIT? NOT EVEN CLOSE.

VERY SORRY. I NOT SO GOOD AT JAPANESE.

!

HOW COULD SHE POSSIBLY MISHEAR THAT AS "CAFÉ AU LAIT"...?

RIGHT, OF COURSE. SHE'S ATTEMPTING TO OVER-COME THE LANGUAGE BARRIER!

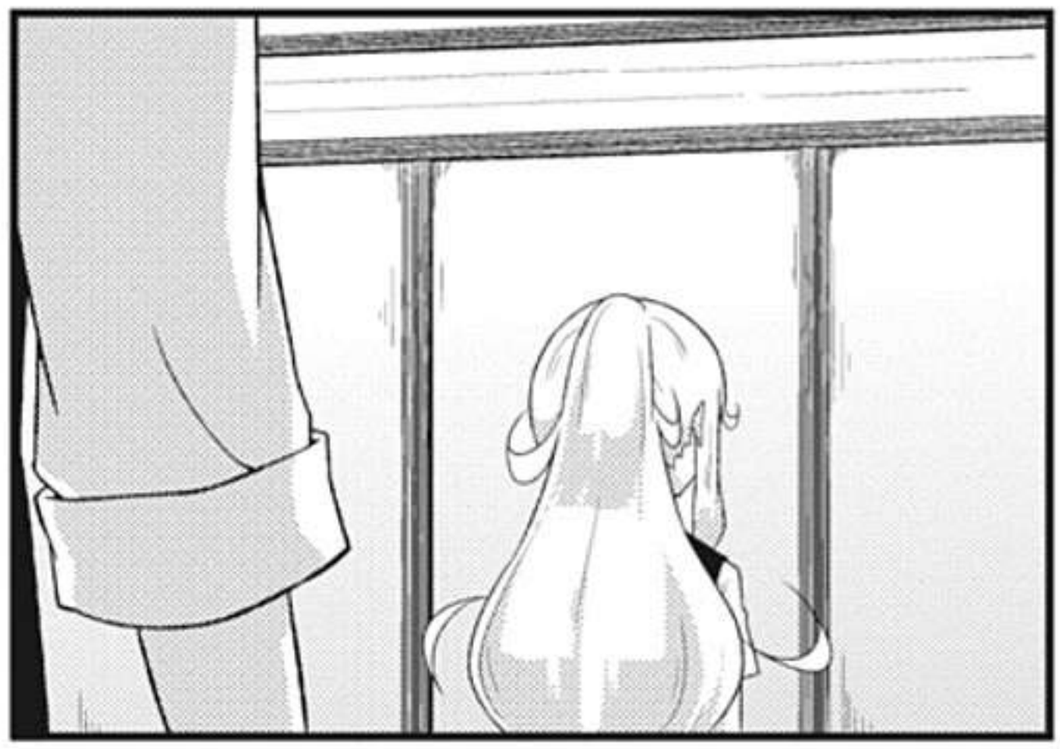
I'VE BEEN THERE BEFORE.

WAS SHE SPEAKING BROKEN JAPANESE EARLIER THOUGH? JUST MY IMAGINA-TION, I SUPPOSE.

ちら…
CHIRA (GLANCE)

THREE YEARS TO MASTER OAR, EIGHT FOR POLE.

IS HOW THEY SAY, YEAH?



IS TRUE.

NOBODY STARTS WITH PERFECT MASTERY OF ANY-THING.

QUITE ALL RIGHT, TENMA-KUN.

BRING THIS OVER TO THE CUS-TOMER.

.....

THREE YEARS TO... WHAT?

NO MORE CUS-TOMERS, SO WHY DON'T WE CLOSE UP SHOP?

GOOD.

WHAT DID YOU THINK ABOUT YOUR FIRST DAY ON THE JOB?

WELL?

H-HOW HONEST.

NO, I MEAN, HONESTY IS A VIRTUE, I ALWAYS SAY. THAT'S QUITE ALL RIGHT!

KINDA TIRESOME.

GOTO (CLUNK)

A CUP OF COFFEE AFTER WORK ALWAYS HITS THE SPOT.

OH, RIGHT.

ARE YOU FOND OF COFFEE, TENMA-KUN?

I HAVE A FEELING YOU'LL LIKE THIS, TENMA-KUN.

KOPOPO (POUR) コポポ…

NOT TO BRAG, BUT I'M QUITE CONFIDENT IN MY BREWING ABILITIES.

OH.

HERE I GO.

KOTO (CLINK) コトoooo

HERE'S HOPING SHE CAN APPRECI-ATE THE WONDERS OF COFFEE, AT LEAST A BIT...

WELL?

OF COURSE NOT!! TOO SOON FOR A REAL IMPRES-SION!!

I DUNNO.

MAS-
TER
...

SO TENMA-KUN ISN'T SURE JUST YET.

I SEE.

...THE WORK IS KINDA BORING, BUT...

...I FEEL LIKE I COULD KEEP DOING THIS JOB...

I PRIDE MYSELF ON THE TRAN-QUIL ATMO-SPHERE HERE.

IT'S NICE 'COS THERE AREN'T THAT MANY CUSTOM-ERS.

LOOKING FORWARD TO HAVING YOU HERE, TENMA-KUN.

SO GLAD TO HEAR IT.

AH.
TENMA-KUN, TENMA-KUN...
レジェンド
RIGHT. I'M OFF, THEN.
GOOD JOB TODAY.
CHANGED CLOTHES

SHIRT: LEGEND

レジェンド
...ABOUT YOUR NEXT SHIFT...
COULD YOU COME IN AGAIN AT ANY POINT THIS WEEK...?
NO CAN DO.

I SEE, I SEE.
ONE SHIFT PER WEEK, THEN! PROPER REST IS KEY!
KA (BLUNT)
I JUST DON'T GOT THE STAMINA TO WORK TWICE IN ONE WEEK.
SO NO CAN DO.

SEE YA NEXT WEEK.

YES.

GOOD WORK TODAY. TAKE CARE.

レジェンド

KARAN (JANGLE) カラン

SHIRT: LEGEND

KOPOPO (POUR) コポポ…

SIGH.

THE COFFEE TASTES EVEN BETTER TODAY.

Angel COFFEE

THIS
IS MY
REAL
HAIR.

Gabriel
Dropout

CHAPTER 7

SIGH...

...ONCE YOU GET INTO IT, IT'S SURPRISINGLY BORING.

I WAS SO VERY EXCITED ABOUT LIFE DOWN HERE ON EARTH, BUT...

HEY, CUT THAT OUT, YOU!

NOTHING FUN TO DO AROUND HERE...

YOU'RE ALWAYS RUNNING OFF WITH MY PRECIOUS BELONGINGS!

WHAT'S GOING ON?

!

GU (STRAIN) グ グ グ…

LET. IT. GO!!

LOOKS LIKE...

...SO I'M NOT HANDING IT OVER SO EASILY!

IT'S MY FAVORITE MELON BREAD...

IT'S THE DEMON FROM THE NEXT CLASS OVER...

...WITH A DOG ...?

HA (PANT) はっ

...SHE'S FIGHTING...

はっ HA

はっ HA

...COULD BE FUN.

THIS...

MY INSTINCTS ARE CRYING OUT.

...SINCE I FELT THIS TINGLY FEELING...

AH...IT'S BEEN A WHILE...

MM.

ピク
PIKU (TWITCH)

...THAT SHE...

...WOULD MAKE...

...THE PERFECT TOY.

THEY'RE SAYING...

ZOKU

ZOKU (SHUDDER)

じり…
JIRI (INCH)

COME AT ME IF YOU DON'T VALUE YOUR LIFE!

WELL?

…TALK TO A DOG?

ACTUALLY, LET'S JUST TALK ABOUT THIS.

HOLD ON!!

WHY THROW YOUR LIFE AWAY HERE AND NOW?

YOU'RE STILL YOUNG, NO?

...PERFECT!

SHE'S...

FU FU...

I KNOW THE PERFECT WAY TO TEASE— I MEAN, "GUIDE"— HER.

...I THANK YOU FOR GUIDING ME TO THIS WONDERFUL PLACE.

OH, LORD ...

UGHHH. I CAN'T LET HIM TAKE MY PRECIOUS MELON BREAD.

KYAAA, I SAID STAY AWAY!!

JIRI

JIRI

EXCUSE ME.

!

WHAT? WHO'RE YOU...?

JUST A STUDENT PASSING BY.

HOW WOULD YOU LIKE ME TO TEASE YOU?

WHERE DID THAT COME FROM!?

I HAPPENED TO NOTICE THAT YOU HAVE A HARD TIME DEALING WITH DOGS.

HARD TIME? NOT AT ALL!

I WAS JUST ABOUT TO TELL THAT MONGREL OFF!

JUST YOU WATCH.

?

MY TRUE NATURE JUST EMERGED...

AH.

APOLO-GIES.

...

HEEL!

NOW THAT YOU FIND YOURSELF BEFORE SUPREME DEMON SATANICHIA ...

GO GO GO GO

I AM SATAN-ICHIA McDOW-ELL...

...THE ONE WHO WILL RULE ALL.

GO GO GO GO (RUMBLE)

ZA (STAND)

LISTEN UP... DOG.

JIRI (INCH) じり...

WHY DO YOU CON-TINUE TO APP-ROACH!?

JIRI じり...

...CANINESE?

ZAWA (WHOOSH) ざわ...

I'M AFRAID IT WON'T UNDERSTAND UNLESS YOU SPEAK CANINESE.

HM...

PUT YOURSELF IN THE MIND OF THE DOG AND SPEAK TO IT.

DO SO, AND YOU WILL UNDERSTAND WHAT IT WISHES TO SAY TO YOU IN RETURN.

OH, YOU DON'T KNOW HOW?

HUH?

S-SURE, I KNOW HOW, MORE OR LESS!

OKAY ...

I-IS THAT REALLY HOW IT WORKS?

YES, INDEED IT IS.

?

WOOF !

WOOF.

DON'T GIVE UP.

VERY GOOD. IT'S WORK-ING!

CHIRA (GLANCE) チラ…

GU (CLENCH) ぐっ

WOOF, WOOF.

?

WOOF.

WOOOOF.

WOOF.

WOOF.

ZEEE

ZEEE

ZEEE

ZEEE (WHEEZE)

I WASN'T TRYING TO BE FUNNY!!

THE HUMOR OF THE SITUATION WAS COMMU-NICATED QUITE WELL.

HARDLY... I COULDN'T COMMU-NICATE AT ALL...

PACHI (CLAP)

PACHI

PACHI

HFF...

HFF...

HFF...

WOW. THAT WAS IN-CREDI-BLE.

NO, THAT'S NOT WHAT I MEAN.

YEAH, IT'S NO BIG DEAL.

I DON'T NEED TO TAKE THIS PARTIC-ULAR STREET.

ARE YOU SURE?

ENOUGH OF THIS! I'LL GO A DIF-FERENT WAY!

...YOU WANT TO RUN AWAY?

PITA (HALT)

ARE YOU SURE ...

WHAT DID YOU... JUST SAY?

...I WAS WONDERING IF YOU WERE REALLY OKAY WITH RUNNING AWAY AFTER BEING SO UTTERLY DEFEATED ...

I'M TERRIBLY SORRY IF I HURT YOUR FEELINGS.

IT'S JUST ...

FU-FU ...

I MAY HAVE APPEARED TO BE TIMID, YES...

I ADMIT THAT.

... RUN-NING AWAY? ME?

DON'T MAKE ME LAUGH ...

BUT I AM SATANICHIA, SUPREME OVERLORD OF ALL!!

THE WORD "FLEE" ISN'T EVEN IN MY DICTIO-NARY!!

BA (BAM)

JUST YOU WATCH.

I'LL MAKE QUICK WORK OF THIS MANGY MUTT!!

THE DOG...

...STOLE...

...MY MELON BREAD.

HUH. AGAIN?

HOW MANY TIMES IS THAT NOW?

DOES YOUR BRAIN JUST NOT RECOGNIZE PATTERNS?

I'M TELLING YOU, IT WASN'T MY FAULT THIS TIME!

SOME WEIRD GIRL SET ME UP...

DO YOU MEAN ME?

WAIT, WHY ARE YOU EVEN HERE!?

WHY? BECAUSE I'M A STUDENT AT THIS SCHOOL...

IN THE NEXT CLASS OVER.

YOU KNOW EACH OTHER!?

GAB-CHAN, IT'S BEEN TOO LONG.

HEY, IT'S RAPHAEL.

AN ANGEL WHO ABAN-DONS THOSE IN NEED ...

WHAT'S HEAVEN COMING TO NOW-ADAYS!?

THAT BAD, HUH?

KUWA (ROAR)

SHE LOOKS NICE TO ME.

SHE'S NOT NICE AT ALL !!

KNOW EACH OTHER? I'LL SAY. WE WERE IN THE SAME CLASS AT ANGEL ACADEMY.

YOU SEEM A BIT DIFFERENT FROM THE LAST TIME WE MET, GAB-CHAN.

AH.

CALM DOWN.

FUUU (STEAM)

GYU (SQUEEZE)

STILL CUTE THOUGH.

ALL RIGHT, GET THESE BOOBS OUTTA MY FACE.

I HAD TO PLAY THE PART OF THE HONOR STUDENT UP IN HEAVEN.

THIS IS THE REAL ME.

IS THAT SO?

I WOULDN'T MIND BEING FRIENDS WITH A NICE GIRL LIKE HER.

RA-PHAEL-SAN, I'M VI-GNETTE, AND—

HMM...SHE DOESN'T SEEM NEARLY AS "WEIRD" AS SATANYA MADE HER OUT TO BE.

OKAY. LET ME REST THEM HERE, THEN.

I'LL KILL YOU.

AH.

I JUST REMEM-BERED ...

I RAN INTO THAT DOG AGAIN, AND IT HAD THIS...

LAW SAN

SOFT 'N' FLUFFY MELON BREAD

OH.

IS THAT SO?

THAT'S MY MELON BREAD!!

HAND IT OVER.

YOUR NAME DOESN'T APPEAR TO BE WRITTEN ON IT...

WHO WOULD WRITE THEIR NAME ON BREAD!?

YES, OF COURSE.

LET US SEE ...

AFTER ALL, THAT'S YOUR SPECIALTY, NO?

YOU KNOW, ACTING LIKE A DOG. ♥

NOT IN THE LEAST !!

IT'S YOURS, ONCE YOU GET ON YOUR KNEES AND LICK MY FEET LIKE A DOG.

OR YOU COULD JUST GET ON ALL FOURS, WAG YOUR TAIL, AND BARK A BIT.

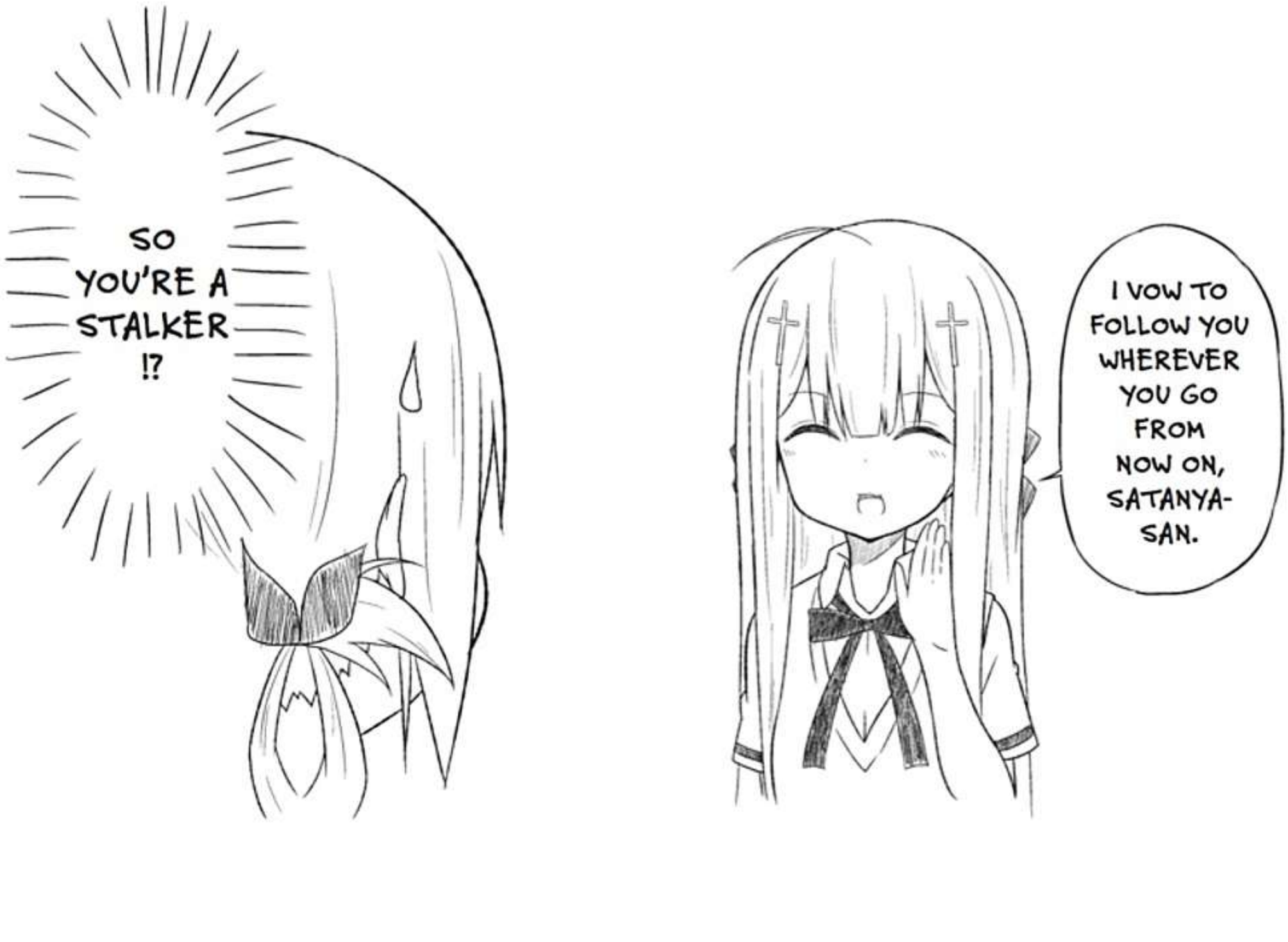
I'M NOT YOUR DOG!!

ARE YOU OUT OF YOUR MIND!?

IN THE END, I DECIDED NOT TO TALK TO HER.

WHATEVER SHALL WE DO, THEN?

HOW ABOUT YOU JUST GIVE IT TO ME LIKE A NORMAL PERSON!?


SO YOU'RE A STALKER !?
I VOW TO FOLLOW YOU WHEREVER YOU GO FROM NOW ON, SATANYA-SAN.

TRANSLATION NOTES

COMMON HONORIFICS

no honorific: Indicates familiarity or closeness; if used without permission or reason, addressing someone in this manner would constitute an insult.
-san: The Japanese equivalent of Mr./Mrs./Miss. If a situation calls for politeness, this is the fail-safe honorific.
-sama: Conveys great respect; may also indicate that the social status of the speaker is lower than that of the addressee.
-kun: Used most often when referring to boys, this indicates affection or familiarity. Occasionally used by older men among their peers, but it may also be used by anyone referring to a person of lower standing.
-chan: An affectionate honorific indicating familiarity used mostly in reference to girls; also used in reference to cute persons or animals of either gender.
-senpai: A suffix used to address upperclassmen or more experienced coworkers.
-sensei: A respectful term for teachers, artists, or high-level professionals.

GENERAL

One hundred yen is roughly equivalent to one US dollar.

PAGE 68

Udon is a type of thick noodle commonly used in soups, and **tanuki udon** is a variety that contains fried tempura batter flakes, whereas **kitsune udon** contains fried tofu. Satanichia, unfamiliar with human cuisine, is disturbed because tanuki and kitsune are animals—raccoon dogs and foxes, respectively. Both animals are featured in many stories in Japanese folklore, and there are different explanations about how their names became attached to these types of udon.

Katsu is a deep-fried cutlet, usually made with pork or chicken.

PAGE 72

Shichimi togarashi is a blend of seven spices that typically consists of ingredients like sesame seeds, chili peppers, ginger, and seaweed. When written using Chinese characters, it can be very hard to read for anyone who doesn't already know about it, as Satanichia demonstrates. The "shichi" (seven) part is what Gabriel uses to trick Satanichia into shaking it onto her food seven times.

PAGE 97

Here, Gabriel is referring to a Japanese proverb: "**Three years to master the oar; eight to master the pole**", meaning that it takes a lot of training to become proficient in something. As this phrase is not widely known outside of Japan, her employer, understandably, is shocked to hear Gabriel, whom he believes to be a foreigner with poor Japanese skills, use it.

PI (BEEP)
ピッ

.....

SHIIIN (SILENT)
しーーーーーん

NAH, NO WAY IT'S BROKEN.

I'LL JUST GIVE IT A SEC AND TRY AGAIN.

かるいせん

PYUUU (PACE)
ピュー

PYUUU
ピュー

PI
ピッ

BA (FWIP)

...IT ALL!!

DAMN...

JIIIWA

JIIIWA

JIIIWA (BUZZ)

JIIIWA

ワ

CHAPTER 8

SHIRT: KARUIZAWA

JIIIWA

かるいざわ

JIIIWA

JIIIWA

MY AC...IS BROKEN...

JIIIWA

だら DARA

NO AC ON A DAY LIKE THIS? I'M LITERALLY GONNA DIE...

だら DARA (DRIP)

だら DARA

ムン MUN (HAZE)

ムン MUN

FOR NOW, LET'S SHUT THIS THING DOWN.

ぐぐ

GAAAHHH...

かるいざわ

OH, LORD, WHAT WERE YOU THINKING?

WHY'D YOU GOTTA GO AND CREATE A SEASON LIKE THIS...?

ぽり... PORI

ぽり... PORI

ぽり... PORI (SCRATCH)

BETTER CALL A TECH-NICIAN AND GET THIS REPAIR-ED...

IRA
イラ
IRA (MAD)
イラ
THE HEAT ALONE WAS ALREADY ENOUGH TO PISS ME OFF ...
DAMN MOSQUI-TOES...
パーイ
ーン
PACHIIIN
パ
チ
ー
ン
PACHIIIN (CLAP)
PUUUN (BUZZ)
ぷぅ～ん
PUUUN
ぷぅ～ん
PUUUN
ぷぅ～ん
GEEZ. HOW MANY ARE THERE!?
IS MY BLOOD REALLY THAT TASTY!?
DON'T PUSH YOUR LUCK, YOU FILTHY INSECTS ...
かるいしぶつ

FU-FU... WITH THIS HOLY POWER PRO-TECTING ME...

... THOSE BUGS WON'T BE ABLE TO GET NEAR...

...I THINK.

ANGEL SHIELD.

パァアアアア

PAAAAAA (GLOW)

PUUUN

ピト

PITO (PRICK)

I'LL TAKE YOU ALL ON! COME AT ME!!

ALL RIGHT, LET'S GO!!

CAN: BUG SPRAY

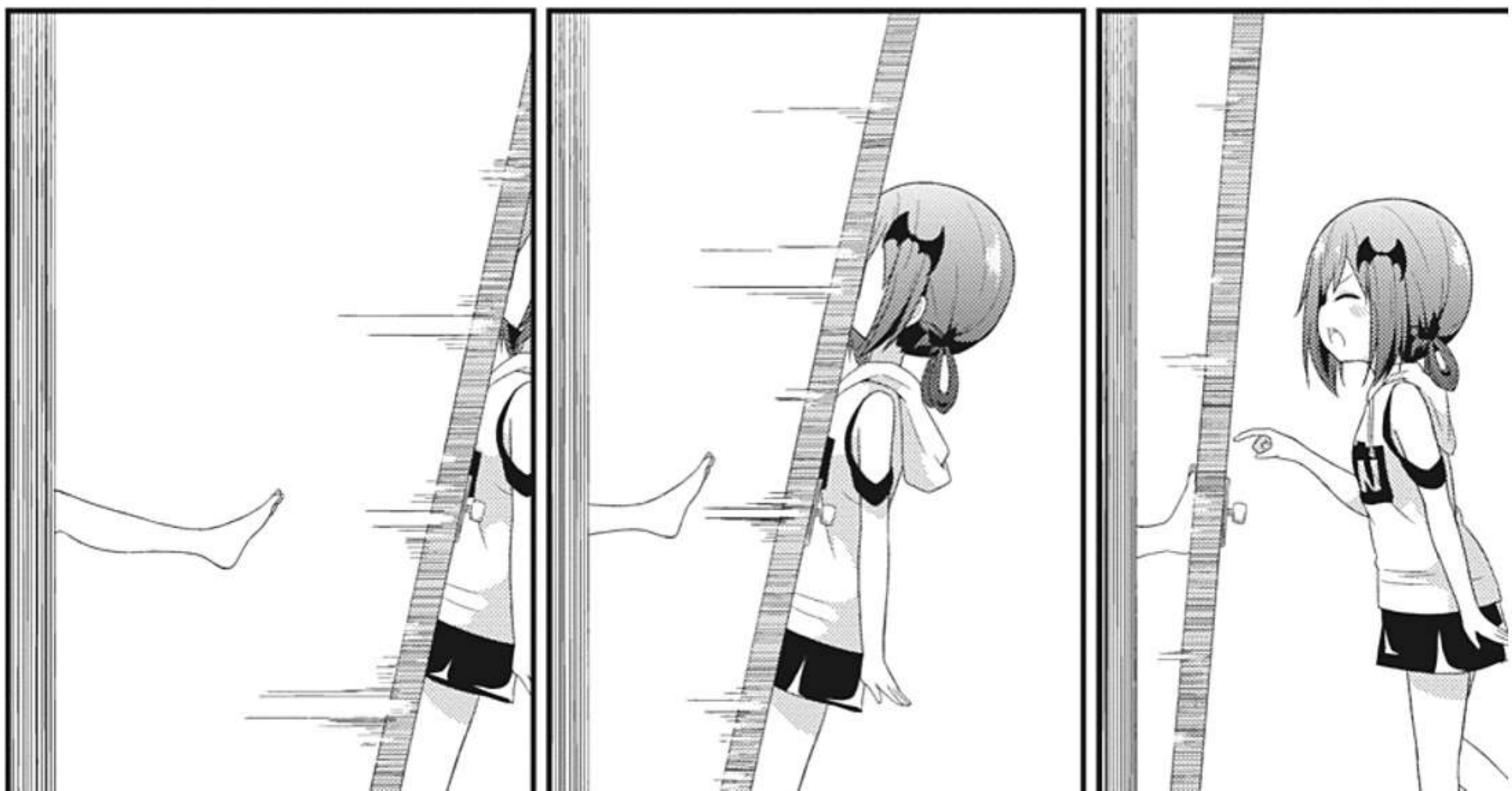
HUH!?

DING-DONG

DING-DONG

ARCHON

→DING-DONG←
→DING-DONG←
→DING-DONG←
SATA-NICHIA-SAMA IS GRACING YOUR PRESENCE.
→DING-DONG←
ポチ
POCHI
ポチ
POCHI
ポチ
POCHI (POKE)
→DING-DONG←
I'M BORED. HANG OUT WITH MEEE.
AH-HA-HA-HA-HA. GABRIEL.
→DING-DONG←



LISTEN, YOU DAMN DEMON ...

...I'VE GOT A LOT ON MY PLATE RIGHT NOW...

SHUUUUUU (FSSSHHH)

シュゥゥゥウウウ

DOAGESHAAA (KERWHAM)

KEEP SCREWING AROUND WITH ME, AND I'LL BUST YOUR HEAD OPEN.

...AND I'M IN A REAL BAD MOOD.

GET THAT DOOR FIXED BEFORE I GET BACK.

I'M HEADING OUT.

AHHHH.

A BLESSING TO ALL GOD'S CREATURES, GREAT AND SMALL.

THIS IS MY ONLY SAFE HAVEN FROM THE HEAT, SO I HAD NO CHOICE.

WANNA RE-PHRASE THAT?

SO... ...YOU CAME HERE BECAUSE YOUR AC BROKE AND MOS-QUITOES STARTED SHOWING UP...?

YES.

STILL, WON'T THE MOS-QUITOES STILL BE THERE WHEN YOU GET BACK?

NAH, I'LL BE FINE.

THEY'RE WELL ON THEIR WAY TO THE AFTERLIFE.

WAHHH!

YOU'RE ALL SWEATY AND STICKY!

JUST LEMME INSIDE ALREADY!

I AIN'T A MISSION-ARY.

I'M SORRY. NO CAN-VASSING, PLEASE.

ANYWAY, GO TAKE A BATH.

UGH. WHAT A PAIN.

BUT I GUESS I'LL GIVE YOU SPECIAL PERMISSION TO SCRUB MY BACK.

NO, THANK YOU.

TCH. I CAN'T BELIEVE I WAS KIND ENOUGH TO OFFER.

!

しゅ～ SHURU (SLIP)

HEY.

DON'T START STRIPPING HERE! THAT'S WHAT THE BATHROOM IS FOR!

?

WE'RE BOTH GIRLS. WHAT'S THE PROBLEM ?

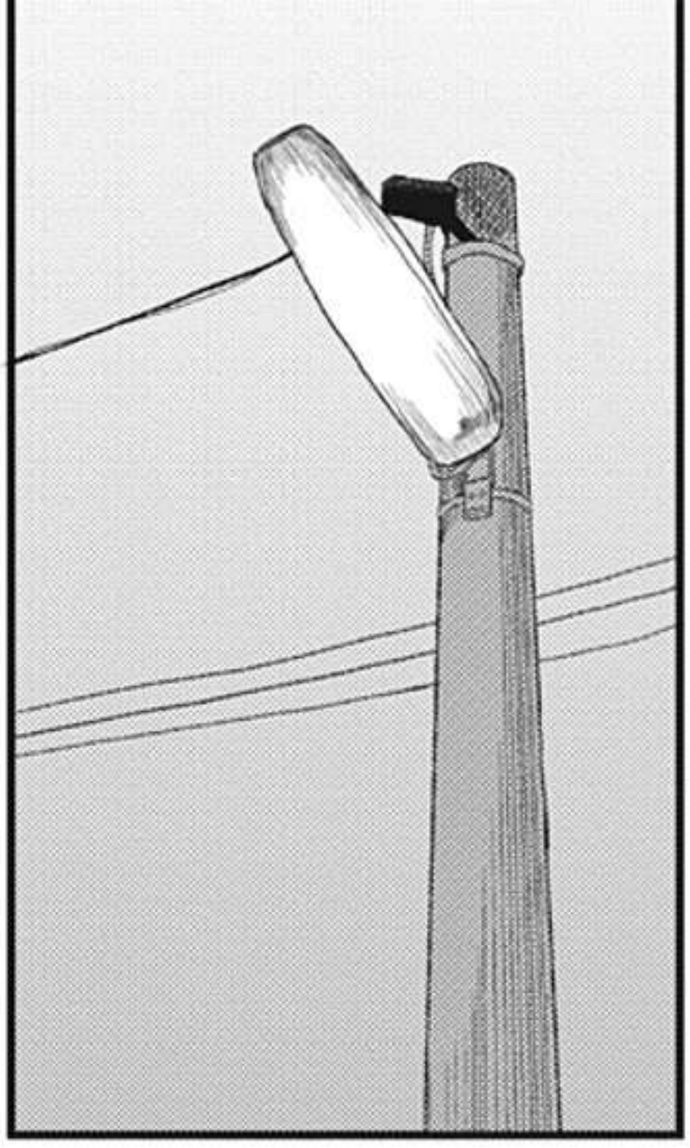
PASA (FWUMP)

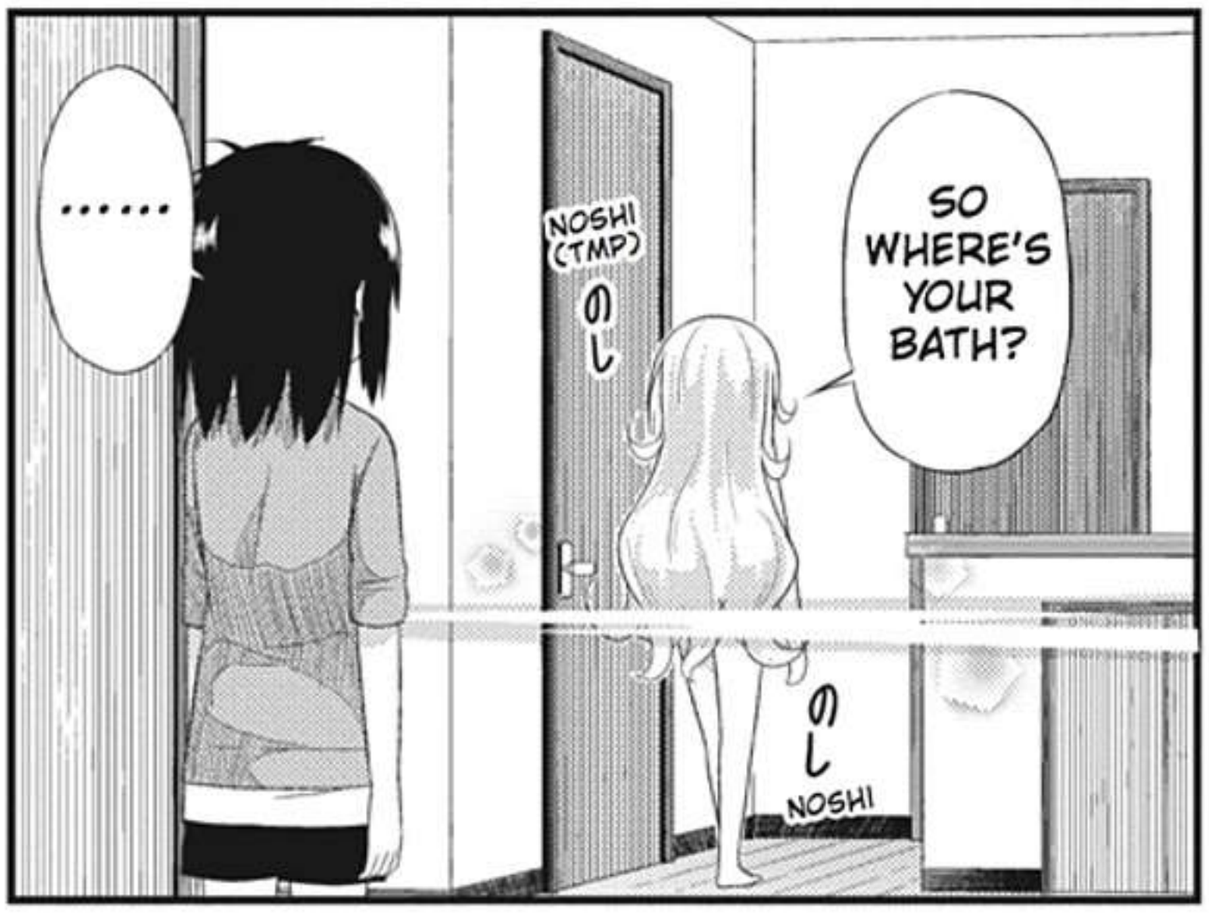
AND THIS HOLY LIGHT COVERS ME UP ANYWAY.

PIKAAA (SHINE)

ピカ

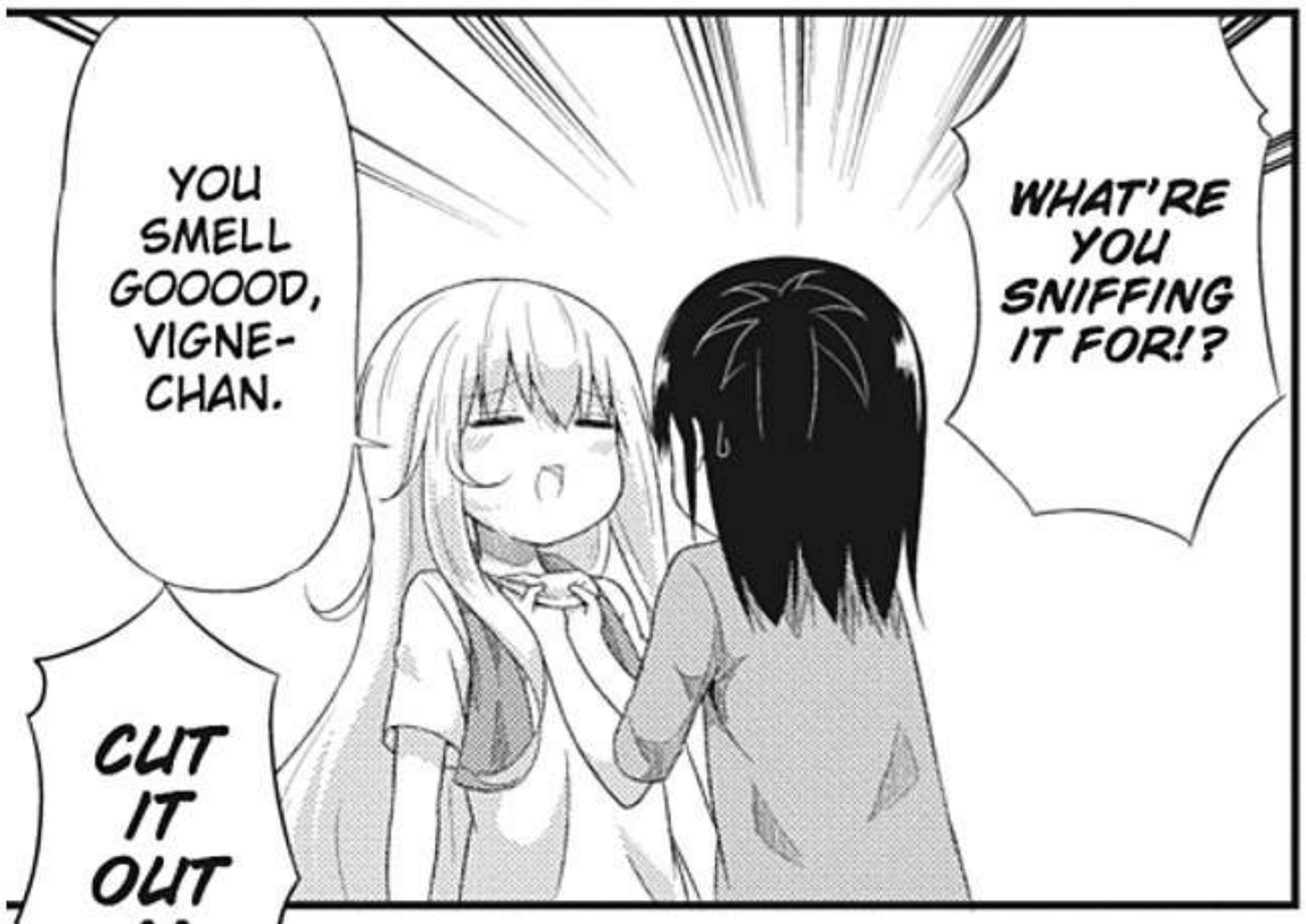
WHERE DID THIS UNNATURAL LIGHT COME FROM!?




.....
NOSHI (TMP)
のし
SO WHERE'S YOUR BATH?
のし
NOSHI

I DON'T MIND.
I ALWAYS WEAR STUFF LIKE THIS AT HOME.
THAT T-SHIRT'S BIG ON YOU.
AFTER ALL, IT'S MINE.

AH, RE-FRESH-ING...
THAT WAS A GOOD SOAK.


YOU SMELL GOOOOD, VIGNE-CHAN.
WHAT'RE YOU SNIFFING IT FOR!?
CUT IT OUT!!

FUMU (SNIFF)
ふむ…

SHOW ME WHERE YOU GOT BIT.

WHY?

GAH. JUST SIT DOWN THERE!

MY BACK JUST STARTED ITCHING LIKE CRAZY EARLIER.

THEY REALLY GOT YOU GOOD, HUH?

I'LL RUB THIS MEDI-CINE ON YOU.

OOH, I'M GETTING THE ROYAL TREAT-MENT!

OKAY, LIFT YOUR SHIRT.

SURE.

ピト

KYAA!

BIKU (JOLT)

スー

PITA (RUB)

NO!
YOU JUST PUT THAT STUFF ON ME ALL OF A SUDDEN, AND I GOT SURPRISED !!
WHAT'S THIS? I DIDN'T KNOW YOU COULD MAKE SUCH CUTE NOISES, GAB.
"KYAA," HUH?
YOU NINCOM-POOP!!
!?
NINCOMPOOP?
ピト (RUB)
HYAH!
OKAY. HERE I GO AGAIN.
DO IT!
...YOU READY?
YEAH!

NO.

SORRY TO IMPOSE ON YOU FOR DINNER.

GOT ANY DES-SERT?

AHHH. I'M STUFFED.

FEELS LIKE I'M FOR-GETTING SOME-THING...

GUESS NOT.

MUST NOT BE TOO IMPORTANT IF YOU ALREADY FORGOT?

WHAT ARE YOU GONNA DO NOW?

I'LL STAY HERE...

...BUT...

BUT WHAT?

SCARY!

Bed in!!

Picking!!

THAT'S WHY I SNUCK IN LAST NIGHT.

THE TRUTH IS, I'M HERE TO OBSERVE YOU, SATANYA-SAN...

NO.

RATHER, I'D LIKE TO GET TO KNOW YOU.

ABSO-LUTELY NOT!! NOT AFTER WHAT I JUST HEARD!!

...AND THAT'S WHY I'M ASKING TO STAY HERE FOR A WHILE.

I'M SURE OUR FRIENDSHIP WILL GROW BY LEAPS AND BOUNDS.

WHAT-EVER YOU HAVE TO SAY, I DON'T CARE!

GUGUGU (STRAIN)

OH.

HOW ABOUT THIS, THEN?

AHHH.

SO VERY PUSHY.

SO LEAVE NOW. THE DOOR'S OVER THERE!

BESIDES WHICH, I'M NOT SO KIND AS TO ALLOW AN ANGEL TO STAY WITH ME!

LET ME HANG AROUND AS YOUR APPRENTICE, SATANYA-SAN.

PIKU (TWITCH)

!

...APPRENTICE?

YES.

YOU'RE ALWAYS MARCHING FORWARD, EYE ON THE PRIZE.

I GET THE FEELING YOU'RE QUITE AN *IMPRESSIVE PERSON.*

PIKU

THE SIGHT OF YOU MOVING AHEAD TOWARD AN UNDOUBTEDLY *BRIGHT FUTURE* ...

...IS ONE I'D LIKE TO BURN INTO MY MEMORY.

PIKUKU

ZUGYAAAN (SHOCK)

"SATANYA-SAMA."

...NO...

WON'T YOU LET ME STAY? PLEASE, SATANYA-SAN...

CHAPTER 9

チュン
CHUN

CHUN
(CHIRP)
チュン

CHI
(CHEEP)
チチチ…

CHI
CHI
CHI

Faint

GYAHH!!

HOW DID YOU END UP SLEEPING NEXT TO ME!?

MUKU
(RISE)
むく

LOOKS AS THOUGH YOU'RE QUITE THE MORNING PERSON.

IS IT TIME FOR BREAKFAST?

NO!!

IT'S TIME FOR AN EXPLANATION!!

WEL-COME. YOU'RE PART OF THE SATA-NICHIA BROTH-ERS NOW.

G-GUESS I'VE GOT NO CHOICE, THEN.

IF THAT'S HOW YOU FEEL, THEN I'LL MAKE A SPECIAL EXCEPTION!

THANK YOU VERY MUCH.

OH, REALLY ?

RA-PHAEL, THEN.

PLEASE JUST CALL ME RAPHAEL.

... SATAN-ICHIA BROTH-ER.

NOW THEN, IT'S TIME FOR TRAIN-ING...

GO AND BUY ME SOME MELON BREAD AND MILK!!

YOU HAVE FIVE MIN-UTES !!

WHAT'S MY FIRST TASK, SATANYA-SAMA?

I HAVEN'T HAD BREAK-FAST, SO I'M QUITE HUNGRY.

ARE YOU ALREADY DISOBEY-ING ME!?

SORRY, BUT I DON'T WANT TO. IT'S QUITE HOT OUTSIDE.

IF YOU CAN'T EVEN DO THIS, THERE'S NOTHING YOU CAN DO!

...I'M BETTER SUITED TO OTHER THINGS, I THINK ...

BUT...

IT'S ONLY NATURAL FOR YOU TO GO OUT AND DO MY SHOP-PING!!

Faint

HUH!?

UM... MIGHT IT BE POSSIBLE FOR YOU ... ...TO DEMON-STRATE HOW THESE ERRANDS ARE TO BE DONE?

HOWEVER, WATCHING MY SUPERIOR IN ACTION IS SURE TO INSPIRE LOYALTY IN ME.

IT WOULD DO ME SO MUCH GOOD TO WITNESS YOU WORK, SATANYA-SAMA, USELESS AS I AM.

YOU'RE TELLING ME TO DO MY OWN SHOP-PING!?

I'M YOUR MASTER !!

I UNDER-STAND HOW RUDE I'M BEING.

I CAN'T VERY WELL TURN DOWN MY APPREN-TICE'S REQUEST.

I'M A GOOD MAS-TER!

TRULY.

I'D LIKE A CAFÉ AU LAIT AND A SANDWICH !!

OH, SATANYA-SAMA!!

OKAY!! BEHOLD AS I MARCH OFF GAL-LANTLY !!

GACHA (CLICK)

DA (DASH)

NOW IT'S YOUR TURN TO DO SOME WORK!!

BI (POINT)

YES. QUITE.

ARE YOU FEELING MORE LOYAL NOW!?

GOOD !!

CAFÉ AU LAIT

UNDER-STAND!?

I NEED YOU TO GO SPY ON GABRIEL ...

...AND REPORT BACK WITH HER WEAK-NESSES.

SHUBA (KABAM)

ENOUGH! WON'T YOU DO ANYTHING I ASK OF YOU?

KIII (SNAP)

SHOW SOME LOYALTY !!

SORRY, I JUST ATE, SO...

WHAT?

ALSO, SATANYA-SAMA...

...IF I'M GOING TO BE STAYING HERE, I HAVE A SUGGES-TION.

I'LL MAKE AN EFFORT, REALLY.

SOMEONE SO WEAK-WILLED HAS NO HOPE OF FOLLOW-ING IN MY FOOT-STEPS!

DO YOU HEAR ME!?

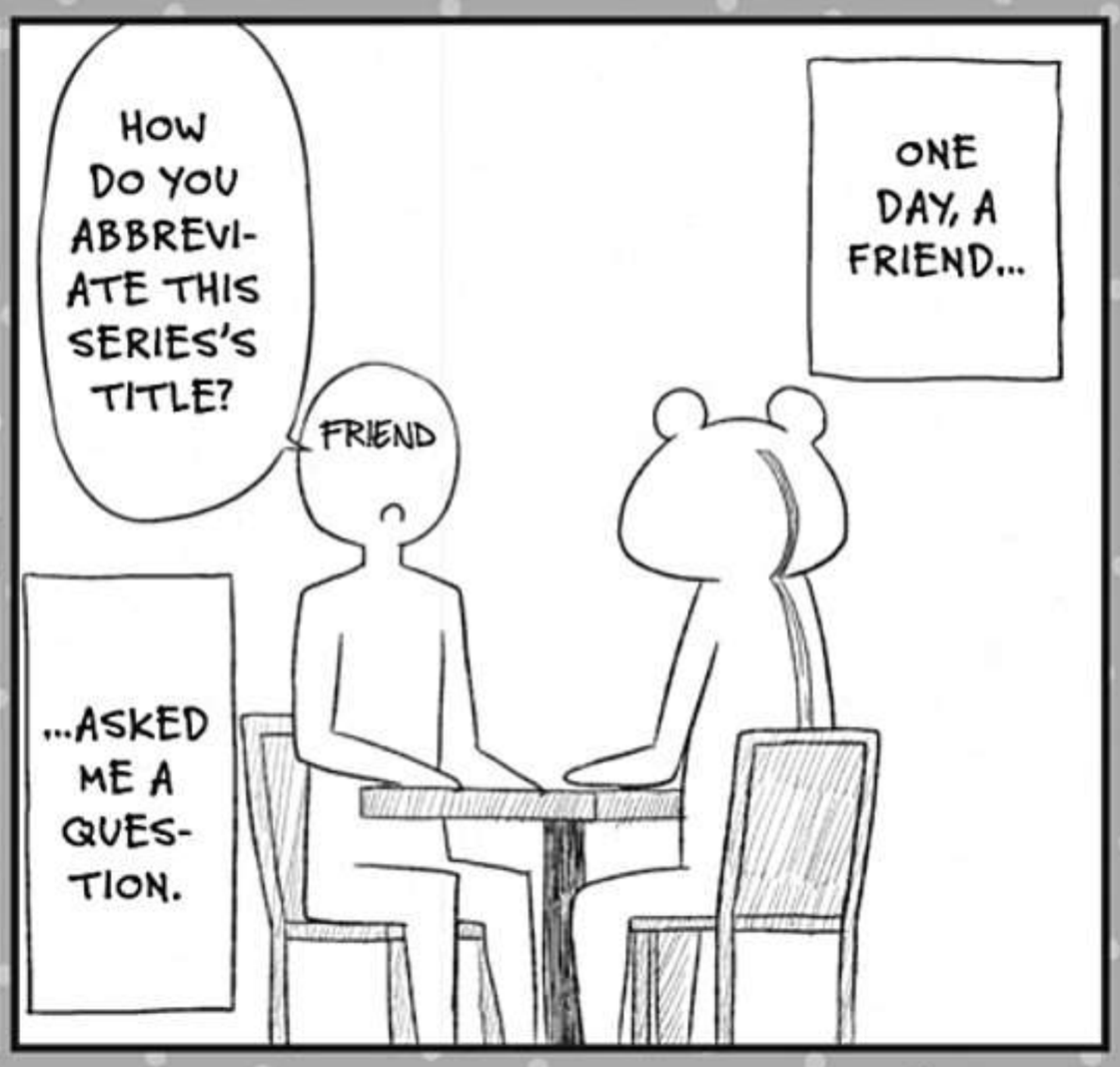
TWO OF US IN A SINGLE BED IS A BIT CRAMPED, NO?

I'D LIKE TO USE YOUR BED GOING FORWARD.

YOU'RE FIRED, APPREN-TICE.

GABRIEL DROPOUT 1 END

Afterword



SPECIAL THANKS TO:

- Editor: Chiba-san
- Design: The folks at Kimura Design Lab
  Kazuma Suzuki-san
  Masahiro Nishino-san
- You, for reading!

PEOPLE ARE EXPECTING BIG THINGS FROM YOU IN THE FUTURE, RIGHT, GAB?
GUESS SO.

HUMANITY AND HEAVEN ALIKE ...
...ARE DEPENDING ON YOU, SO DON'T YOU EVER THINK ABOUT TRYING A LITTLE HARDER?

NOT ONE BIT.
YEAH, I FIG-URED.

SO ARE YOU GONNA BE A MODEL DEMON SOMEDAY, VIGNE?
OF...
OF COURSE.
I'M ACTUALLY TRYING MY HARDEST TO BE A GREAT DEMON.
I'M LEARNING ALL ABOUT HUMANS.
I'M UNDER-STANDING WHAT MAKES THEM TICK!
SO SOMEDAY, I'LL GET A JOB AND CONTRIBUTE TO HUMAN SOCIETY!
THAT'S NO GOOD AT ALL.
NOT IF YOU WANNA BE A GOOD DEMON.

Gabriel DropOut 1

UKAMI

Translation: Caleb Cook ✒ Lettering: Rochelle Gancio

This book is a work of fiction. Names, characters, places, and incidents are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual events, locales, or persons, living or dead, is coincidental.

Gabriel Dropout Vol. 1
©UKAMI 2014
Edited by ASCII MEDIA WORKS
First published in Japan in 2014 by KADOKAWA CORPORATION, Tokyo.
English translation rights arranged with KADOKAWA CORPORATION, Tokyo through TUTTLE-MORI AGENCY, INC., Tokyo.

English translation © 2017 by Yen Press, LLC

Yen Press, LLC supports the right to free expression and the value of copyright. The purpose of copyright is to encourage writers and artists to produce the creative works that enrich our culture.

The scanning, uploading, and distribution of this book without permission is a theft of the author's intellectual property. If you would like permission to use material from the book (other than for review purposes), please contact the publisher.
Thank you for your support of the author's rights.

Yen Press
1290 Avenue of the Americas
New York, NY 10104

Visit us!
✒yenpress.com
✒facebook.com/yenpress
✒twitter.com/yenpress
✒yenpress.tumblr.com
✒instagram.com/yenpress

First Yen Press Edition: October 2017

Yen Press is an imprint of Yen Press, LLC.
The Yen Press name and logo are trademarks of Yen Press, LLC.

The publisher is not responsible for websites (or their content) that are not owned by the publisher.

Library of Congress Control Number: 2017945425

ISBNs: 978-0-316-56128-0 (paperback)
978-0-316-56129-7 (ebook)

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

BVG

Printed in the United States of America